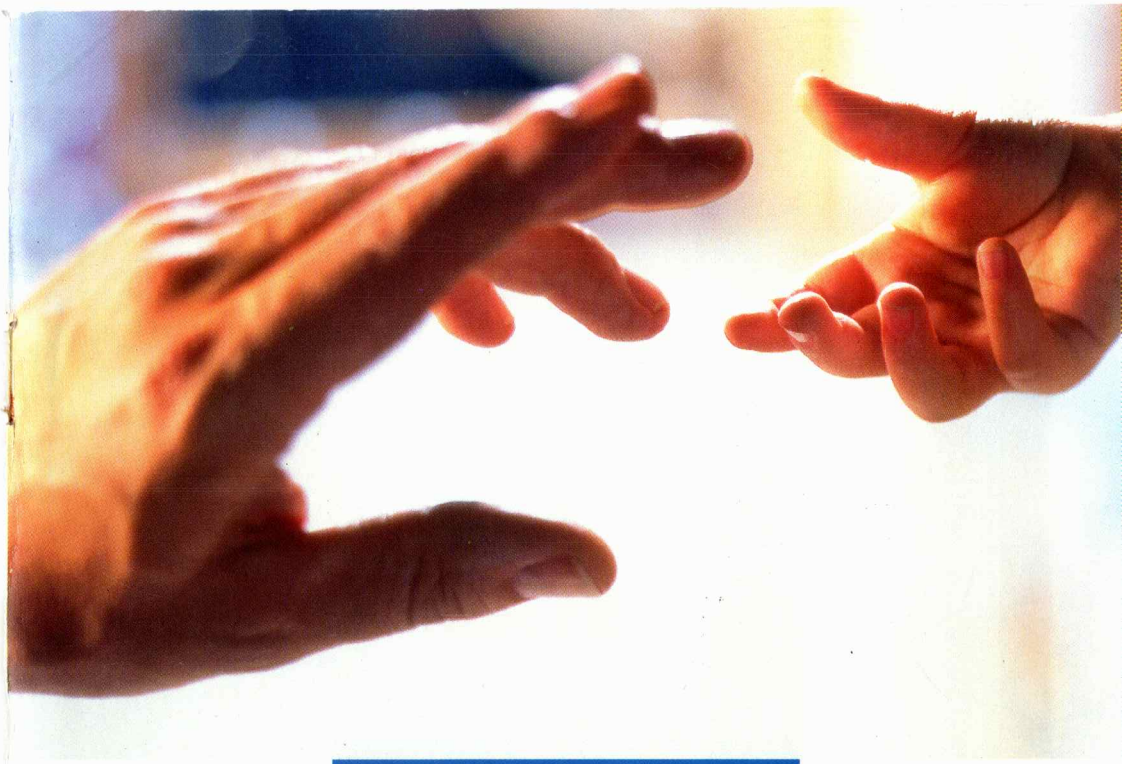


NOKIA 1631

Käyttöohje

Suomi

Användarhandbok

Svenska

Brukerhåndbok

Norsk

Brugervejledning

Dansk

9351277

ISSUE 1

Nokia and the Arrows logo are registered trademarks of Nokia Corporation, Finland.

© 1997 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

Nokia Mobile Phones operates a policy of continuous development; therefore we reserve the right to make changes and improvements to any of the products described in this guide without prior notice.

Käyttöohje

TURVALLISUUTESI VUOKSI

Lue nämä ohjeet
Ohjeiden vastainen käyttö saattaa olla vaarallista tai lainvastaista.
Lisäohjeita löydät tästä käyttöohjeesta.

LIIKENNETURVALLISUUS

Älä käytä taskupuhelinta ajaessasi; pysäköi ensin autosi.

SULJE PUHELIN SAIRAALASSA

Noudata ohjeita ja sääntöjä.
Sulje puhelin lääketieteellisten laitteiden lähellä.

KÄYTÄ JÄRKEVÄSTI

Käytä puhelinta vain normaaliasennossa. Älä koske antenniin tarpeettomasti.

SULJE PUHELIN TANKATESSASI

Älä käytä puhelinta huoltoasemalla.
Älä käytä puhelinta polttoaineen tai kemikaalien läheisyydessä.

SULJE PUHELIN RÄJÄYTYSTYÖMAAN LÄHELLÄ

Älä käytä puhelinta räjäytystyömaan lähellä.
Noudata rajoituksia, ohjeita ja määräyksiä.

VALTUUTETTU HUOLTO

Vain valtuutettu huoltokorjaaja saa asentaa ja korjata puhelimen. Käytä vain hyväksyttyjä lisälaitteita ja akkuja.

SULJE PUHELIN LENTOKONEESSA

Matkapuhelimet voivat aiheuttaa häiriöitä.
Niiden käyttö lentokoneessa on kiellettyä.

HÄIRIÖT

Kaikki matkapuhelimet ovat alttiita häiriöille, jotka voivat vaikuttaa niiden toimintaan.

Sisältö

Yleistä puhelimen käytöstä 2
Akkujen käyttö 3
Näppäimet ja näytön symbolit 4
Koodit 7
Perustoiminnot 8
Muistin käyttäminen 9
Lisämuistipaikkojen käyttäminen 10
Äänitaajuusmerkkien lähettäminen 11
Valikkotoiminnot 11
Valikkoluettelo 12
Huolto-ohjeita 14
Tärkeätä tietää 15

SOITTAMINEN

Varmista, että puhelimessa on virta ja että se on matkapuhelinverkon palvelualueella. Valitse suuntanumero ja puhelinnumero ja paina -näppäintä. Lopeta puhelu painamalla -näppäintä. Vastaa puheluun painamalla -näppäintä.

HÄTÄPUHELUT

Varmista, että puhelimessa on virta ja että se on matkapuhelinverkon palvelualueella. Paina **C**-näppäintä usean sekunnin ajan tyhjentääksesi näytön. Näppäile hätänumero ja paina -näppäintä. Kerro olinpaikkasi. Älä katkaise puhelua, ennen kuin saat luvan.

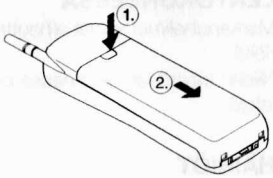
Yleistä puhelimen käytöstä

Puhelimella voi soittaa ja vastaanottaa puheluja vain silloin, kun siinä on virta päällä ja toimiva GSM-kortti asennettuna ja se on matkapuhelinverkon palvelualueella.

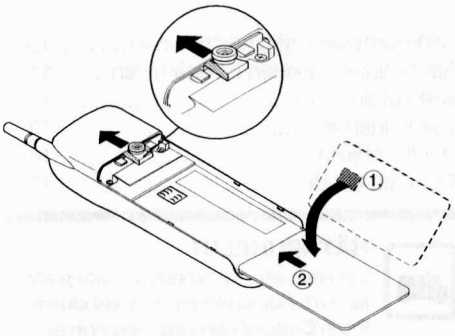
GSM-kortin asennus puhelimeen:

① Paina ⏻-näppäintä ja pidä se alhaalla katkaistaksesi virran. Katkaise aina ensin virta puhelimesta ennen kuin poistat akun.

- Paina lukitussalpaa, liu'uta akkua alaspäin ja nosta se pois.

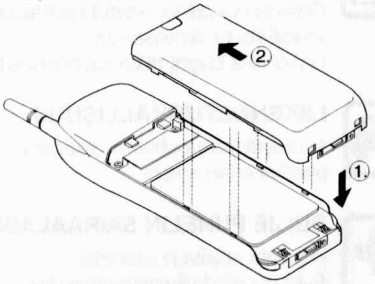


- Varmista, että GSM-kortin kullatut liittimet osoittavat puhelimen liittimiä kohti. Aseta kortti paikalleen puhelimen takaosaan liu'uttamalla sitä ylöspäin.

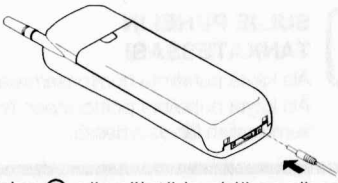


- Nyt voit myös laittaa vyöpidikkeessä olevan metallikiinnikkeen puhelimen kannen alla olevaan koloon.

- Aseta akku paikalleen liu'uttamalla sitä ylöspäin, kunnes lukitussalpa napsahtaa paikalleen.



② Kun haluat ladata akun, yhdistä puhelin laturiin. Yhdistä laturi sopivaan virtalähteeseen.



Paina ⏻-näppäintä ja pidä se alhaalla kytkeäksesi virran puhelimeen. Jos näytölle tulee teksti *PIN ?*, näppäile PIN-koodisi, joka tulee GSM-kortin mukana, ja paina **M**-näppäintä.
Latauksen aikana akun latauksen symboli rullaa näytöllä.
Huom.
Jos akku on täysin tyhjä, näytölle ilmestyy teksti *KÄYNNISTYY* ja symboli ⏻. Lataus on meneillään, mutta puhelinta ei voi käyttää ennen kuin akun lataus on riittävän suuri.

③ Jos tarpeellista, voit vaihtaa näyttötekstit suomenkielisiksi painamalla näppäimiä **MENU 4 9 2**.

Akkujen käyttö

Lataaminen ja purkaminen

Uusi akku antaa täyden tehon vasta muutaman kerran suoritetun täydellisen lataus- ja purkukerran jälkeen.

Ladattava akku kestää satoja lataus- ja purkukertoja, mutta senkin käyttöikä on rajallinen. Kun akun toiminta-aika (eli puheluaika ja valmiusaika) alkaa vaikuttaa huomattavasti normaalia lyhyemmältä, sinun on aika hankkia uusi akku.

Kun akun lataus vähenee ja jäljellä on noin 5 % akun varauksesta, näytön teksti *VIRTA VÄHISSÄ* varoittaa tästä säännöllisin väliajoin. Kun akussa ei enää ole varausta, näytölle ilmestyy teksti *LATAA AKKU* ja puhelin siirtyy automaattisesti akunpurkutilaan, jos sitä ei ole liitetty laturiin. Purkamisen aikana näytöllä vilkkuu teksti *AKUN PURKU...* eikä puhelinta voi käyttää. Kun akku on tyhjä, liitä puhelin laturiin, jolloin näytöllä näkyy kahden sekunnin ajan teksti *LATAAN*, kun lataus aloitetaan. Akun purku voidaan keskeyttää liittämällä puhelin laturiin.

Kun lataus on meneillään ja virta katkaistuna, akun latauksen symboli rullaa tyhjästä täyteen puhelimen näytöllä. Kun symboli katoaa näkyvistä ja näyttö on tyhjä, lataus on suoritettu.
Kun virta on päällä latauksen aikana, akun latauksen symboli rullaa ja puhelinta voi käyttää.

Huom.
Jos akku on aivan tyhjä, näytölle ilmestyy teksti *KÄYNNISTYY* ja symboli ⓘ. Lataus on meneillään, mutta puhelinta ei voi käyttää ennen kuin akun lataus on riittävän suuri.

Käytä vain puhelimen valmistajan hyväksymiä akkuja ja lataa akkua vain valmistajan hyväksymillä latureilla. Kun laturi ei ole käytössä, irrota se verkkovirrasta. Älä jätä akkua laturiin kytketyksi viikkoa pidemmäksi aikaa, koska ylilataaminen voi lyhentää akun käyttöikää. Jos täydeksi ladattu akku jätetään käyttämättä, lataus purkautuu itsestään ajan myötä.

Saadaksesi akuista hyvät toiminta-ajat pura akku säännöllisesti jättämällä puhelin päälle niin kauaksi, että virta itsestään sammuu (tai käytä mahdollisten, hyväksyttyjen lisälaitelaturien purkumahdollisuuksia).

Älä yritä purkaa akkuja millään muulla tavalla.

Suuret lämpötilavaihtelut vaikuttavat akun latautumiseen; akku voi vaatia lämpenemistä tai viilenemistä ennen kuin se aloittaa latautumisen.

Huom.
Käytä akkua vain siihen tarkoitukseen, mihin se on suunniteltu.
Älä koskaan käytä laturia tai akkua, joka on vahingoittunut.

Katkaise aina puhelimesta virta ennen akun poistamista.

Huom.
Akun voi kuitenkin poistaa silloin, kun puhelin purkaa sitä (teksti *AKUN PURKU...* vilkkuu näytöllä).

Älä saata akkua oikosulkuun. Oikosulku voi aiheutua jonkin metalliesineen (esim. kolikon, paperiliittimen tai kynän) suorasta kosketuksesta akun + ja - liitinnapojen (akun takaosassa olevat metallipinnat) kanssa. Näin voi tapahtua esimerkiksi akun ollessa taskussa tai laukussa. Liitinnapojen oikosulkeminen voi vahingoittaa akkua tai oikosulun aiheuttavaa esinettä.

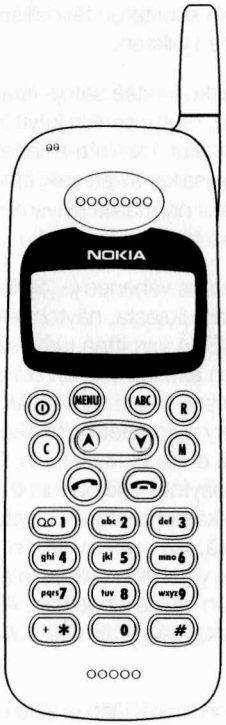
Älä jätä akkua kuumaan tai kylmään, kuten autoon pakkasella tai kesäkuumalla, koska se vähentää akun tehoa ja käyttöikää. Pyri pitämään akkua lämpötilassa +15 °C - + 25 °C. Puhelin, jossa on joko liian kylmä tai kuuma akku, ei ehkä tilapäisesti toimi huolimatta siitä, että akku on täyteen ladattu. NiMH-akkujen toimintakyky on huomattavan alhainen, kun lämpötila on alle -10 °C.

Hävitä akut voimassa olevien määräysten mukaan. Kierrätä, jos mahdollista!

Älä koskaan heitä akkua tuleen!

Näppäimet ja näytön symbolit

Näppäimet



⏻ Paina näppäintä ja pidä sitä alhaalla kytkeäksesi virran päälle ja pois päältä.

MENU Paina näppäintä päästäksesi valikkoon.
Näppäintä käytetään myös valikkotoimintojen pikavalinnassa.
Käytetään 📞-näppäimen kanssa automaattiseen äänitaajuuslähetykseen.
Käytetään ✱-näppäimen kanssa aktivoimaan/poistamaan näppäinlukitus.

ABC Paina näppäintä vaihtaaksesi kirjaintilasta numerotilaan ja toisin päin.

R Paina näppäintä hakeaksesi tietoa muistista.
Paina näppäintä ja pidä sitä alhaalla näyttääksesi pitkän puhelinnumeron näkymättömissä olevat numerot.

C Paina näppäintä poistaaksesi yksittäisiä merkkejä.
Pidä näppäintä alhaalla tyhjentääksesi koko näytön.
Paina näppäintä poistuaksesi valikosta asetuksia muuttamatta.
Paina näppäintä poistaaksesi viestin.

▲ / ▼ Paina näppäintä selataksesi valikkoa, alivalikkoa tai asetuksia eteenpäin tai taaksepäin.
Paina näppäintä selataksesi muistia eteenpäin tai taaksepäin.
Paina näppäintä lisätäksesi tai vähentääksesi äänenvoimakkuutta puhelun ollessa meneillään.
Paina ▼-näppäintä lukeaksesi viestin, kun näytöllä on teksti *SANOMA TULLUT*.
Paina ▼-näppäintä, kun näytöllä on teksti *...PUH. TULLUT*, selataksesi vastaamatta jääneiden puhelujen numeroita (enintään viisi numeroa).

M Paina näppäintä tallentaaksesi tietoa muistiin.
Paina näppäintä vahvistaaksesi valikkotoiminnon valinnan tai vahvistaaksesi asetuksen.

Paina näppäintä vastaanottaaksesi tai soittaaksesi puhelun.
Kun näyttö on tyhjä, paina näppäintä näyttääksesi viimeksi valitun numeron. Paina sitten ▼-näppäintä selataksesi viimeksi valittuja numeroita (enintään viisi numeroa).
Kun puhelu on meneillään, voit asettaa sen pitoon painamalla -näppäintä.

Paina näppäintä lopettaaksesi puhelun.
Lopettaa meneillään olevan puhelun sekä pidossa olevan puhelun.

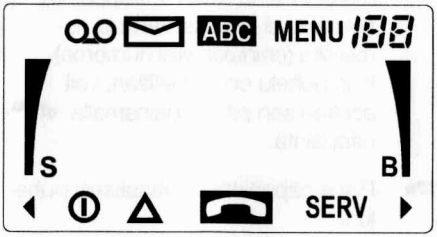
0 - 9 Numeronäppäimet.
Paina ja pidä näppäintä **1** alhaalla soittaaksesi vastaajapalvelun numeroon.
Käytä näitä kirjaintilassa kirjainten ja muiden merkkien näppäilemiseen.

***** Käytetään manuaalisissa verkkokomennoissa.
Näppäile numerotilassa ******** saadaksesi odotusmerkin 'w', ******* saadaksesi taukomerkin 'p' ja ****** saadaksesi ulkomaanliikenteen tunnuksen '+'.
Kirjaintilassa näppäin siirtää kursoria yhden askeleen eteenpäin.

Käytetään manuaalisissa verkkokomennoissa.
Kirjaintilassa näppäin tekee tyhjän merkin.

Näytön symbolit

Puhelimessa on useita pysyviä näytön symboleja, jotka antavat tietoa puhelimen toiminnasta.



Osoittaa, että puheviesti on odottamassa.
Symbolin käyttö riippuu verkko-operaattorista.

Osoittaa, että lyhytsanoma on vastaanotettu.
Kun symboli vilkkuu, sanomille varattu muisti on täynnä.

ABC Puhelin on kirjaintilassa ja näytöllä voi näyttää ja kirjoittaa kirjaimia.

MENU Olet siirtynyt puhelimen valikkoon.

Näyttää valikon, alavalikon tai asetusvaihtoehdon.
Näyttää muistipaikan numeron.
Sanomatilassa näyttää sanoman numeron.

S ja palkit
Näyttää senhetkisen matkapuhelinverkon signaalin voimakkuuden. Mitä enemmän palkkeja on näkyvissä, sen parempi signaali alueella on.

B ja palkit
Näyttää akun varauksen. Mitä enemmän palkkeja on näkyvissä, sen suurempi on akun varaus. Rullaava palkki osoittaa, että lataus on käynnissä.

Näyttää, että tietoa on enemmän kuin näytölle mahtuu. Esim. puhelinnumeron alkuosa ei ole näkyvissä. Paina **R**-näppäintä ja pidä se alhaalla tarkistaaksesi numeron.

Näyttää, että virta on kytkettynä puhelimeen.

△ Osoittaa, että puhelin käyttää jotain muuta kuin omaa kotimatkapuhelinverkkoaan.

Ilmestyy näytölle, kun soitat puhelun, ja näkyy näytöllä puhelun ajan. Symboli vilkkuu, kun sinulla on puhelu pidossa.

SERV Osoittaa, että puhelin on matkapuhelinverkon palvelualueella. Jos symbolia ei näy, puhelin on matkapuhelinverkon palvelualueen ulkopuolella.

Näyttää, että tietoa on enemmän kuin näytölle mahtuu. Esim. puhelinnumeron loppuosa ei ole näkyvissä. Numeron muokkaamisen aikana symboli osoittaa, että puhelinnumerossa on enemmän kuin 16 numeroa.

Koodit

Puhelimessasi ja matkapuhelinverkossa on useita suojaustasoja, jotka estävät puhelimen luvattoman käytön. Nämä toiminnot kysyvät erilaisia numerokoodeja.

Älä valitse hätänumeroa muistuttavaa koodia, ettet vahingossa soittaisi hätänumeroon.

Puhelimen koodit

Yleisavain (5 numeroa)

Yleisavain (security code) toimitetaan puhelimen myyntipakkauksen mukana (punaisessa kirjekuoressa tai tarrassa).
Jos näytölle ilmestyy teksti *YL.AVAIN*, näppäile yleisavain (näkyy näytöllä tähtinä) ja paina **M**-näppäintä.
Jos näppäilet väärän yleisavaimen viisi kertaa, puhelin ei hyväksy mitään näppäinpainalluksia viiteen minuuttiin.

Korttikoodit

PIN-koodi (henkilökohtainen tunnusluku, 4-8 numeroa)

GSM-korttiin liittyvä PIN-koodi toimitetaan GSM-kortin mukana.
Jos näytölle ilmestyy teksti *PIN*, näppäile PIN-koodi ja paina **M**-näppäintä.
Jos näppäilet väärän PIN-koodin kolme kertaa peräkkäin, GSM-kortti lukittuu.
GSM-kortin lukituksen saa avattua PUK-koodia käyttämällä.

PIN2-koodi (4-8 numeroa)

PIN2-koodi toimitetaan joidenkin GSM-korttien mukana. Lisätietoja sen käytöstä saat GSM-kortin myyjältä tai verkko-operaattorilta.

PUK-koodi (lukituksenavauskoodi, 8 numeroa)

PUK-koodi liittyy GSM-korttiin ja saattaa tulla GSM-kortin mukana. PUK-koodilla voit avata GSM-kortin lukituksen. Lisätietoja saat kortin myyjältä tai verkko-operaattorilta.

PUK2-koodi (8 numeroa)

PUK2-koodi toimitetaan joidenkin GSM-korttien mukana. Lisätietoja sen käytöstä saat GSM-kortin myyjältä tai verkko-operaattorilta.

Verkon salasana (4 numeroa)

GSM-kortin mukana voidaan toimittaa verkon salasana, jonka avulla käytetään matkapuhelinverkon puhelunestopalveluja. Lisätietoja sen käytöstä saat GSM-kortin myyjältä tai verkko-operaattorilta.

GSM-kortin lukitus

Puhelimesi saattaa olla ohjelmoitu toimimaan vain tiettyjen GSM-korttien kanssa. Tämä toiminto voidaan aktivoida verkko-operaattorin pyynnöstä. Jos puhelin ei toimi uuden GSM-kortin asentamisen jälkeen, ota yhteys verkko-operaattoriin tai palvelujen tarjoajaan.

Perustoiminnot

Kuten mitä tahansa radiolähetinlaitetta käytettäessä, vältä antennin tarpeetonta koskettamista, kun puhelimen virta on kytketty.

Puhelun soittaminen

Näppäile puhelinnumero suuntanumeroineen ja paina -näppäintä.
Lopeta puhelu painamalla -näppäintä.

Ulkomaanpuhelut

Paina ✱-näppäintä kaksi kertaa nopeasti (saadaksesi ulkomaanliikenteentunnuksen '+'), näppäile maakoodi ja puhelinnumero ja paina -näppäintä.

Paina näppäintä ▲ tai ▼ lisätäksesi tai vähentääksesi äänenvoimakkuutta puhelun ollessa meneillään.

Näppäilyvirheiden korjaaminen

Poista viimeinen merkki näytöltä painamalla **C**-näppäintä.
Tyhjennä koko näyttö painamalla **C**-näppäintä ja pitämällä sitä alhaalla.

Viimeisen numeron toisto

Kun näyttö on tyhjä, paina -näppäintä kahdesti.

Lyhytvalinta

Näppäile sen muistipaikan numero (1 - 9), johon haluttu puhelinnumero on tallennettu. Soita numeroon painamalla -näppäintä.

Puhelun vastaanottaminen

Paina -näppäintä vastataksesi puheluun.
Lopeta puhelu painamalla -näppäintä.

Joka näppäimellä vastaus

Voit vastata tulevaan puheluun painamalla mitä tahansa muuta kuin ⓘ- tai -näppäintä.

Puhelun asettaminen pitoon ja poistaminen pidosta

Kun puhelu on meneillään, voit asettaa sen pitoon painamalla -näppäintä, jolloin henkilö, jolle soitat, ei kuule sinua. Kun puhelu on pidossa, -symboli vilkkuu näytöllä. Paina -näppäintä uudestaan poistaaksesi puhelun pidosta ja jatkaaksesi puhelua.
Lisätietoja tämän toiminnon tilaamisesta saat verkko-operaattoriltasi.

Näppäimistölukko

Näppäimistölukko estää vahingossa tapahtuvan näppäinten painamisen esimerkiksi silloin, kun puhelin on taskussa.

Huom.
Kun näppäimistölukko on päällä, hätäpuhelut puhelimeen ohjelmoituun hätänumeroon (112 tai muu virallinen hätänumero) saattavat olla mahdollisia, mutta hätänumero näkyy näytöllä vasta, kun kaikki numerot on näppäilty.

Näppäimistön lukitseminen ja lukituksen avaaminen:
Paina näppäimiä **MENU** ✱.

Muistin käyttäminen

Voit tallentaa puhelinnumeroita ja niihin liittyviä nimiä GSM-kortilla olevaan muistiin.

Korttien muistikapasiteetti vaihtelee. Puhelin pystyy käsittelemään 199 muistipaikkaa, vaikka GSM-kortilla olisikin enemmän kapasiteettia.

Jokaiseen muistipaikkaan voi tallentaa nimen ja puhelinnumeron.
Numerotilassa voi näppäillä ja näyttää vain numeroita.
Kirjaintilassa voi näppäillä ja näyttää sekä kirjaimia että numeroita.
Kirjaintilassa näppäiltyjä numeroita ei voi käyttää puhelun soittamiseen.

Nimen näppäileminen

① Paina **ABC**-näppäintä valitaksesi kirjaintilan.

② Valitse näppäin, jossa on haluamasi kirjain.
Paina näppäintä kerran saadaksesi ensimmäisen kirjaimen, kaksi kertaa (ennen kuin kursori ilmestyy kirjaimen oikealle puolelle) saadaksesi seuraavan kirjaimen jne.

③ Valitse loput kirjaimet samalla lailla.
Kun haluat saman kirjaimen (tai samassa näppäimessä olevan kirjaimen), sinun ei tarvitse odottaa kursorin ilmestymistä vaan voit painaa ✱-näppäintä ja valita seuraavan kirjaimen.
Esimerkiksi jos haluat valita kirjaimet P, R, T, paina kirjaintilassa peräjälkeen näppäimiä **7 ✱ 7 7 7 8**.
Painele näppäimiä **1** - **9** löytääksesi haluamasi kirjaimen:

Näppäin	Kirjaintila
1	- ? ! , . : " ' & $ £ ( ) / % @ 1
2	A B C 2 Ä Å À Á Ã Â Æ Ç
3	D E F 3 È É Ë Ê
4	G H I 4 Ğ Ì Í Î İ
5	J K L 5
6	M N O 6 Ñ Ö Ò Ó Ô Ø Ő
7	P Q R S 7 ß Ş
8	T U V 8 Ü Ù Ú Û Ű
9	W X Y Z 9
0	0
#	tyhjä merkki

④ Poistu kirjaintilasta painamalla uudestaan **ABC**-näppäintä.

Tiedon tallentaminen

Tallentaessasi tietoa muistiin anna tiedot seuraavassa järjestyksessä:
puhelinnumero, **ABC**, *nimi*, **M**, (*muistipaikan numero*), **M**

Tiedon hakeminen

Nimen avulla:

Paina **R**-näppäintä, näppäile hakemasi nimi tai sen alkukirjaimet ja paina **R**-näppäintä.
Kun haluat tarkistaa puhelinnumeron, paina **ABC**-näppäintä.
Tai:
Paina kirjaintilassa näppäintä ▼ tai ▲ selataksesi nimiä aakkosjärjestyksessä.

Muistipaikan numeron avulla:

Muistipaikan numero, **R**.
Tai :
Selaa muistipaikkanumeroita painamalla näppäintä ▼ tai ▲.

Lisämuistipaikkojen käyttäminen

Alkutervehdys

Voit tallentaa puhelimen muistiin haluamasi alkutervehdyksen. Tämä muistiin tallennettu teksti ilmestyy näytölle, kun kytket puhelimeen virran ja näppäilet PIN-koodin, jos puhelin sitä kysyy.

Tallennus:

Paina **ABC**, näppäile alkutervehdyksen teksti, paina näppäimiä **M M 9 9 9 M**.

Haku:

Paina näppäimiä **9 9 9 R**. Paina **ABC**-näppäintä tarkistaaksesi tekstin.

Alkutervehdyksen poisto muistista:

Kun näyttö on tyhjä, paina näppäimiä **M M M 9 9 9 M M.**

Tilapäinen muistipaikka

Tallennus:

Näppäile puhelinnumero ja nimi näytölle puhelun aikana. Lopeta puhelu painamalla ☎-näppäintä. Tieto tallentuu tilapäiseen muistipaikkaan.

Haku:

Paina näppäimiä **0 R**.

Tilapäinen muistipaikka tyhjenee, kun puhelimesta katkaistaan virta.

Vastaajapalvelun numero

Tallennus:

Paina näppäimiä **MENU 1 6**, näppäile vastaajapalvelun numero ja paina **M**-näppäintä.

Haku:

Paina näppäimiä **MENU 1 6**.
(Tyhjennä koko näyttö painamalla **C**-näppäintä ja pitämällä sitä alhaalla.)

Puheviestien kuunteleminen:

Paina ja pidä alhaalla näppäintä ⌾ **1** soittaaksesi vastaajapalvelun numeroon. Kuuntele sinulle lähetetyt puheviestit.

Äänitaajuusmerkkien lähettäminen

Äänitaajuusmerkkien (Dual Tone Multi Frequency) avulla voit kommunikoida esimerkiksi puhelinvastaajan ja tietokonepohjaisten puhelinjärjestelmien kanssa. Äänitaajuusmerkkejä voi lähettää, vaikka näppäinäänet on asetettu pois päältä.

I Manuaalinen lähetys

① Soita haluttuun puhelinnumeroon.

② Näppäile numerot. Jokainen numero lähetetään suoraan DTMF-äänenä. Äänen pituus määräytyy sen mukaan, kuinka kauan painat näppäintä.

II Automaattinen lähetys

Automaattisen lähetyksen avulla voit lähettää valmiiksi muistiin tallennettuja numerosarjoja.

Huom.
Joidenkin GSM-korttien muistiin ei ole mahdollista tallentaa numerosarjoja, jotka sisältävät merkin 'w', 'p', '+', '#' tai '*'. Kun lähetät numeroita, paina 'w'-merkin jälkeen -näppäintä saadaksesi lähetettyä loput numerosarjasta.

① Soita haluamaasi puhelinnumeroon.

② Hae numerosarja muistista näytölle.

③ Paina näppäimiä **MENU** lähettääksesi numerosarjan.

Kun numerosarja lähetetään, se katoaa näytöltä.
Numerosarjan lähettämisen aikana vain näppäimet ⏻, ja **C** ovat aktiivisia.

Valikkotoiminnot

Puhelimessa on toimintoja, jotka on järjestetty valikoiksi ja alavalikoiksi. Voit tarkistaa tai muuttaa toimintojen asetuksia. Valikkoja ja alavalikkoja voi käyttää sekä valikkotoiminnon että pikatoiminnon avulla.

Valikkotoiminto

① Paina **MENU**-näppäintä päästäksesi valikkoon.

② Paina ▼- tai ▲-näppäintä löytääksesi haluamasi valikon.

③ Paina **M**-näppäintä valitaksesi valikon. Jos valikossa on alavalikkoja, paina ▼- tai ▲-näppäintä päästäksesi haluamaasi alavalikkoon.
Paina **M**-näppäintä valitaksesi alavalikon.

④ Paina ▼- ja ▲-näppäimiä selataksesi asetusvaihtoehtoja.

⑤ Paina **M**-näppäintä valitaksesi asetuksen.

Huom.
Paina **C**-näppäintä koska tahansa poistuaksesi valikosta tallentamatta muutoksia.

Pikatoiminto

Paina **MENU**-näppäintä ja näppäile valikkotoiminnon numero, esimerkiksi **MENU 8** (soiton valinta), päästäksesi valikkoon. Käytössä oleva asetus näkyy näytöllä.

Pikatoiminnolla voi valita myös alavalikkoja ja asetuksia, esimerkiksi **MENU 4 4 2**; näppäimillä **MENU 4** pääsee Asetukset-valikkoon, numero **4** valitsee valot ja numero **2** valitsee Valot poissa -vaihtoehdon.

Suomi

Huolto-ohjeita

Puhelimesi on korkeatasoinen laatutuote ja ansaitsee huolellisen käsittelyn. Seuraavat ohjeet auttavat sinua täyttämään takuuehdot ja pitämään puhelimen kunnossa niin, että voit käyttää sitä vuosia.

Pidä puhelin, sen osat ja lisävarusteet poissa pienten lasten ulottuvilta.

Pidä puhelin kuivana. Sade, kosteus ja nesteet sisältävät mineraaleja, jotka voivat syövyttää elektronisia piirejä.

Älä käytä tai säilytä puhelinta pölyisissä ja likaisissa paikoissa. Lika voi vahingoittaa puhelimen liikkuvia osia.

Älä säilytä puhelinta kuumassa paikassa. Korkeat lämpötilat voivat lyhentää elektronisten laitteiden ikää, vahingoittaa akkua tai taivuttaa muoviosia.

Älä säilytä puhelinta kylmässä paikassa. Kun puhelin lämpenee normaalisti, sen sisälle muodostuu kosteutta, joka puolestaan vahingoittaa elektronisia piirejä.

Älä yritä avata puhelinta. Asiantuntematon käsittely voi vahingoittaa laitetta.

Älä pudota, hakkaa tai ravista puhelinta. Kovakourainen käsittely voi vahingoittaa puhelimen sisällä olevia piirilevyjä.

Älä käytä puhelimen puhdistukseen vahvoja kemikaaleja, puhdistusliuottimia tai muita syövyttäviä aineita. Pyyhi puhelinta vain pehmeällä, miedossa saippuavedessä kostutetulla kankaalla.

Jos puhelimen toiminnassa ilmenee häiriöitä, ota yhteys lähimpään huoltoliikkeeseen. Sieltä saat lisäopastusta ja tarpeen vaatiessa asianmukaisen huollon.

Tärkeätä tietää

Liikenneturvallisuus

Puhelinta ei saa käyttää ajaessa. Pysäköi ajoneuvo ennen kuin käytät puhelinta.

Palauta puhelin aina pitimeensä. Älä jätä puhelinta istuimelle tai paikkaan, josta se saattaisi lähteä liikkeelle onnettomuustapauksessa tai äkkijarrutuksessa.

Ajoneuvon valoja tai merkinantolaitetta käyttävää hälytinlaitetta ei saa käyttää yleisellä tiellä.

Muista: Ajoturvallisuus ennen kaikkea!

Käyttöympäristö

Muista noudattaa paikallisia määräyksiä. Katkaise virta puhelimesta, milloin sen käyttö on kiellettyä tai se voi aiheuttaa häiriöitä tai vaaratilanteen.

Mikä tahansa radiolähetinlaite, matkapuhelinkin, voi haitata vajaasti suojatun lääketieteellisen laitteen tai apuneuvon toimintaa. Tarpeen vaatiessa keskustele asiasta lääkärin tai em. laitteen valmistajan kanssa. Puhelin voi häiritä myös muiden elektronisten laitteiden toimintaa.

Kaikkia radiolähetinlaitteita suositetaan käytettäväksi vain niiden normaalissa käyttöasennossa. Tätä edellyttävät sekä laitteiden toiminta että henkilöturvallisuus.

Suosittelemme, että katkaiset virran puhelimesta huoltoasemalla. Huomioi myös radiolaitteiden käyttöä koskevat rajoitukset polttoainevarastoissa ja -jakeluasemilla, kemiallisissa tuotantolaitoksissa ja räjäytystyömailla.

Älä varastoi tai kuljeta puhelinta tai sen osia tai lisälaitteita samassa tilassa herkästi syttyvien nesteiden, kaasujen tai räjähdysaineiden kanssa.

Vain puhelimen valmistajan valtuuttama henkilö saa asentaa puhelimen autoon tai huoltaa sitä. Puhelimen takuu ei korvaa virheellisestä asennuksesta tai huollosta johtuvia vahinkoja.

Autojen elektroniset polttoaineensuihkutuslaitteet, lukkiutumattomat jarrujärjestelmät, vakionopeusjärjestelmät ja muut vastaavat elektroniset järjestelmät saattavat toimia väärin, mikäli niitä ei ole riittävästi suojattu radiosignaaleilta. Tarkista aina, että autosi puhelinasennus on kunnossa.

Katkaise puhelimesta virta, ennen kuin nouset lentokoneeseen. Älä koskaan kytke virtaa puhelimeen koneessa. Matkapuhelimen käyttö lentokoneessa on kiellettyä, sillä se saattaa häiritä lentokoneen ja matkapuhelinverkon toimintaa.

Näiden määräysten laiminlyöminen saattaa johtaa matkapuhelinverkon palveluiden eväämiseen käyttäjältä määräaikaisesti tai pysyvästi ja/tai lakimääräisiin rangaistustoimiin.

Hätäpuhelut

TÄRKEÄÄ!

Tämä puhelin käyttää kaikkien matkapuhelinten tapaan radiosignaaleja, matkapuhelinverkkoa ja yleistä puhelinverkkoa ja käyttäjän ohjelmoimia toimintoja, jotka eivät takaa yhteyksiä kaikissa olosuhteissa. Siksi elintärkeiden yhteyksien luomista (kuten yhteydenottoa lääkäriin hätätilanteessa) ei saa jättää yksin matkapuhelimen tai vastaavan radiolaitteen varaan.

Muista, että puhelujen soittaminen ja vastaanottaminen edellyttää että puhelimessa on virta kytkettynä, sinun täytyy olla verkon kuuluvuusalueella ja paikassa, jossa radiosignaali on tarpeeksi voimakas.

On mahdollista, että hätäpuhelu ei onnistu kaikissa matkapuhelinverkoissa tai tiettyjä verkkopalveluja ja/tai puhelimen toimintoja käytettäessä. Tiedustele asiaa paikalliselta verkko-operaattorilta.

Kun soitat hätäpuhelun:

① Kytke puhelimen virta päälle, ellei se jo ole päällä.
Jotkin matkapuhelinverkot edellyttävät, että puhelimessa on voimassa oleva GSM-kortti.

② Pidä **C**-näppäintä alaspainettuna muutama sekunti, minkä jälkeen voit soittaa puhelun.

③ Näppäile sen maan hätänumero, jossa käytät puhelinta (esim. 112 tai jokin muu virallinen hätänumero). Hätänumerot vaihtelevat maasta toiseen.

④ Paina -näppäintä.

Jos tietyt toiminnot ovat kytkettyjä päälle, (näppäinlukko, puhelujen esto jne), sinun täytyy joissain tapauksissa kytkeä toiminnot pois, ennen kuin voit soittaa hätäpuhelun. Lue tämä ohje tarkkaan ja tarkista myös paikallisen verkko-operaattorin palvelut.

Kun soitat hätäpuhelun, anna selvästi kaikki onnettomuuden kannalta tarvittava tieto mahdollisimman tarkasti. Muista, että matkapuhelimesi voi olla ainoa yhteydenpitoväline onnettomuuspaikalla, joten älä katkaise hätäpuhelua, ennen kuin saat siihen luvan.

Käyttöohjeesta

Ohjeessa kuvattu matkapuhelin on hyväksytty käytettäväksi GSM-verkossa.

Osa tässä ohjeessa selostetuista puhelimen toiminnoista on ns. verkkopalveluja. Nämä ovat verkko-operaattorin tarjoamia lisäpalveluja. Ennen verkkopalvelujen käyttöä sinun on tilattava haluamasi palvelut omalta verkko-operaattoriltasi. Sitten voit käyttää niitä, kuten käyttö-ohjeessa on kerrottu.

Tässä ohjeessa ei selvitetä käsin näppäimistöltä lähetettäviä komentojonoja, joita voidaan käyttää verkkopalveluissa (esim. merkkien * ja # käyttöä palvelujen kytkemiseksi päälle tai pois). Puhelimella voidaan tästä huolimatta antaa em. komentoja. Lisätietoja komennoista antaa verkko-operaattorisi.

HUOM!

Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi vain laturin ACH-8E/X/A, LCH-6, LCM-1, CGH-1, CGH-2 tai ACH-6E/X/A kanssa. Muunlainen käyttö mitätöi laitteelle myönnetyn hyväksynnän ja saattaa olla vaarallista.

TÄRKEÄTÄ!

Käytä vain puhelimen valmistajan hyväksymiä lisävarusteita. Muuntyyppisten lisälaitteiden käyttö mitätöi puhelinta koskevan hyväksynnän tai takuun ja saattaa olla vaarallista.

Användarhandbok

FÖR DIN SÄKERHET

Läs dessa enkla riktlinjer
Att inte följa reglerna kan vara farligt eller olagligt.
Mer detaljerad information finns i denna handbok.

TRAFIKSÄKERHETEN KOMMER I FÖRSTA HAND

Kör inte när du använder en handhållen telefon. Parkera fordonet först.

STÄNG AV PÅ SJUKHUS

Följ anvisningar och regler. Stäng av i närheten av medicinsk apparatur.

ANVÄND MED FÖRSTÅND

Använd bara i normal position (mot örat). Vidrör inte antennen i onödan.

STÄNG AV UNDER TANKNING

Använd inte telefonen vid bensinstationer. Använd inte nära bränsle eller kemikalier.

STÄNG AV I NÄRHETEN AV SPRÄNGNINGAR

Använd inte telefonen i närheten av sprängningsarbeten.
Följ alla lagar och regler.

KVALIFICERAD SERVICE

Bara utbildad servicepersonal får installera eller reparera utrustning. Använd bara godkända tillbehör och batterier.

STÄNG AV I FLYGPLAN

Mobiltelefoner kan orsaka störningar. Att använda dem ombord på ett flygplan är olagligt.

STÖRNINGAR

Alla mobiltelefoner kan råka ut för störningar som kan påverka funktionen.

Svenska

Innehållsförteckning

Information för hur telefonen används ... 2
Batteriinformation ... 3
Knappar och indikatorer på Displayen ... 4
Koder ... 7
Grundläggande funktioner ... 8
Använda minne ... 9
Använd utökat minne ... 10
Sända DTMF-toner ... 11
Menyer ... 11
Menysystemet ... 12
Skötsel och underhåll ... 14
Viktig säkerhetsinformation ... 15

RINGA ETT SAMTAL

Kontrollera att telefonen är påslagen och fungerar. Knappa in telefonnumret, inklusive riktnummer och tryck . Avsluta samtal genom att trycka .
Tryck för att ta emot samtal.

NÖDSAMTAL

Kontrollera att telefonen är påslagen och fungerar. Tryck **C**, och håll den nedtryckt några sekunder, för att rensa displayen. Knappa in nödanropsnumret och tryck . Meddela var du är. Avsluta inte samtalet förrän du blir tillsagd att göra så.

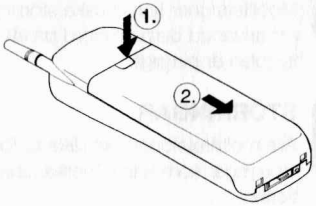
Information för hur telefonen används

Telefonen kan bara användas för samtal när den är påslagen, har ett giltigt SIM-kort monterat och befinner sig inom operatörens täckningsområde.

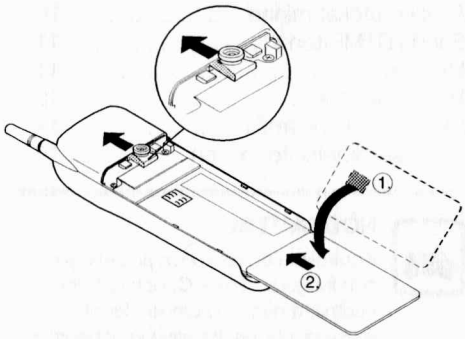
Sätta in SIM-kortet i telefonen:

① Tryck och håll ⏻ för att stänga av din telefon. Stäng alltid av strömmen innan du tar bort batteriet.

- Lyft upp låssprinten, låt batteriet glida nedåt och ta ut batteriet ur telefonen.

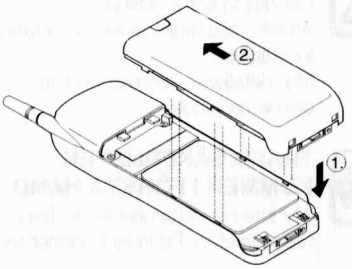


- Kontrollera att den förgyllda kontaktytan på SIM-kortet riktas mot telefonens kontakt.
  Placera kortet på telefonens baksida genom att föra det uppåt.

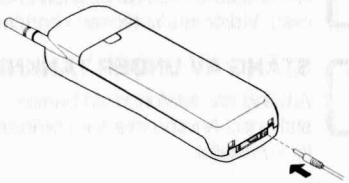


- Du kan nu också sätta in metallklämman som medföljer bältesklämman i spåret under telefonens hölje.

- Sätt fast batteriet genom att föra det uppåt tills låssprintarna knäpper fast.



② Placera telefonen och/eller reservbatteriet i laddaren. Anslut laddaren till en väggkontakt.



Tryck ner och håll ⏻ för att slå på telefonen. Om telefonen ber om *PIN KOD?*, knappar du in den PIN-kod som kom med SIM-kortet och trycker på **M**.
Medan laddning pågår bläddrar laddningsstapeln från tom till full.
Observera:
Om batteriet är helt tomt kommer texten *LADDAR VÄNTA...* och ⏻-indikatorn att visas på displayen. Laddning pågår men ingenting kan göras förrän batteriets laddningsnivå är tillräckligt hög.

③ Om det behövs, kan du byta displaytextens språk till svenska genom att trycka på **MENU 4 9 4**.

Batteriinformation

Laddning och urladdning

Ett nytt batteri ger sin bästa funktion först efter att det har laddats upp och ur helt två eller tre gånger.

Det laddningsbara batteriet kan laddas upp hundratals gånger, men till slut har det tjänat ut. När drifttiden (samtal och passningsläge) börjar förkortas märkbart är det dags att köpa ett nytt batteri.

När batterispänningen sjunker och det bara återstår ett par minuters taltid hörs ett varningsljud och meddelandet *BATTERINIVÅ LÅG* visas med jämna mellanrum på telefonen. När batterierna är helt tomma visas meddelandet *LADDA BATTERI* och telefonen kommer automatiskt att ställas in på urladdningsläge om en laddare inte är ansluten. Under urladdning blinkar meddelandet *LADDAR UR...* och telefonen kan inte användas. När batteriet laddats ur kan telefonen anslutas till en laddare. *LADDAR* visas i två sekunder när laddningen börjar. Urladdningen kan avbrytas genom att telefonen ansluts till laddaren.

Medan laddningen pågår ökar stapeln på telefonens display från tom till full. Laddningen är klar när indikatorn försvinner och displayen är tom.
Om strömmen är på vid laddning visas stapelökningen och telefonen kan användas.

Observera:
Om batteriet är helt tomt kommer texten *LADDAR VÄNTA...* och ⓘ-indikatorn att visas på displayen. Laddning pågår men ingenting kan göras förrän batteriets laddningsnivå är tillräckligt hög.

Använd endast batterier som är godkända av telefontillverkaren, och ladda det endast med godkända batteriladdare. När en laddare inte används ska den kopplas ur från strömkällan. Lämna inte batteriet anslutet till laddarenlängre än en vecka, eftersom överladdning kan förkorta batteriets livslängd. Om batteriet är fulladdat och inte används kommer det så småningom att ladda ur sig.

För maximalt utnyttjande bör du ladda ur batteriet då och då genom att lämna telefonen påslagen tills den stängs av automatiskt (eller genom att använda urladdnings-funktionen hos något godkänt tillbehör till din telefon). Försök inte att ladda ur batte-riet på något annat sätt.

Extrema temperaturförhållanden påverkar batteriets möjlighet att laddas: det kan behöva kylas eller värmas först.

Observera:
Använd batteriet enbart för avsett ändamål. Använd inte laddaren eller batteriet om någon av dem är skadad eller utsliten.

Stäng alltid av strömmen innan batteriet tas ur.

Observera:
Batteriet kan tas ur när telefonen håller på att laddas ur (*LADDAR UR...* blinkar på displayen).

Svenska

Kortslut inte batteriet. Batteriet kan kortslutas oavsiktligt om det exemelvis förvaras i fickan eller i en väska tillsammans med något metallföremål (ett mynt, ett gem eller en penna) som kommer i kontakt med batteriets + och - poler (de metallband som finns på batteriets baksida) samtidigt. Kortslutning kan skada batteriet och det föremål som kortsluter det.

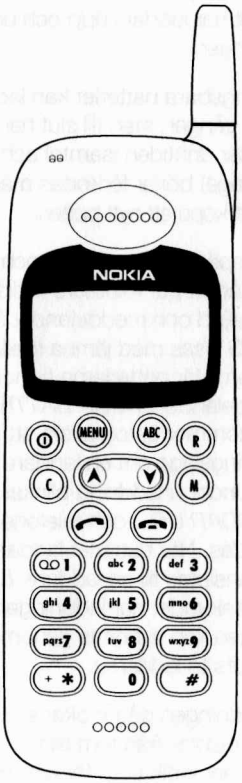
Om du lämnar batteriet på varma eller kalla platser, till exempel i en stängd bil på sommaren eller vintern, minskas dess kapacitet och livslängd. Försök att alltid förvara batteriet i en temperatur på mellan 15°C och 25°C. En telefon med ett varmt eller kallt batteri kan tillfälligt råka ur funktion, även om batteriet är nyladdat. NiMH-batterier är särskilt begränsade i temperaturer under -10°C.

Kasta batteriet i enlighet med lokala bestämmelser. Tänk på miljön!

Kasta aldrig batterier i eld!

Knappar och indikatorer på Displayen

Knappar



⏻ Slår på och stänger av mobiltelefonen.

MENU Tryck för att få tillgång till menyn. Används som genväg för individuella menyalternativ. Används med 📞-knappen för automatisk DTMF-sändning. Används med * för att låsa/låsa upp knappsatsen.

ABC Tryck ner för att växla mellan bokstavsinskrift och numeriskt läge.

R Tryck för att återställa information från minne.
Tryck och håll för att kontrollera dolda siffror i ett långt telefonnummer.

C Tryck för att radera ett tecken åt gången.
Tryck och håll för att rensa displayen.
Tryck för att stänga menyläget utan att spara inställningar.
Tryck för att radera ett meddelande.

▲ / ▼ Tryck för att bläddra framåt/bakåt i menyn, undermenyer eller inställningar.
Tryck för att bläddra bakåt/framåt genom minnet.
Tryck för att öka/minska volymen på ett pågående samtal.
Tryck **▼** för att läsa meddelande(n) när *TEXTMED. MOTTAGET* visas på displayen.
Tryck **▼** när *...SAMTAL MISSAT* visas på displayen för att blättra genom listan över missade samtal (max. fem telefonnummer).

M Tryck för att lagra information i minnet.
Tryck för att välja ett alternativ i menyn, eller för att bekräfta en inställning.

Tryck för att ringa eller svara.
Tryck för att visa det senast slagna numret när displayen tömts och tryck **▼** för att bläddra genom listan över slagna nummer (max. fem nummer).
Under pågående samtal kan du låta det vänta genom att trycka .

Tryck för att avsluta ett samtal.
Avslutar det aktuella samtalet och alla väntande samtal.

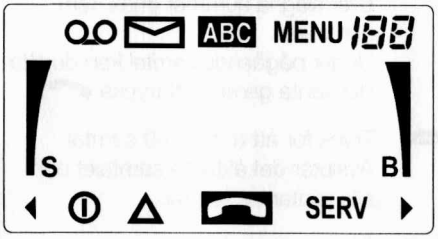
0 - 9 Nummerknappar.
Håll **1**-knappen nedtryckt för att anropa röstbrevlådan och lyssna på de meddelanden du fått.
I bokstavsinskrift används de för att välja bokstäver och andra tecken.

***** Används i kommandon som aktiverar nätet manuellt.
Tryck ******** i sifferinskrift för väntatecknet 'w', tryck ******* för pausteckenet 'p' och tryck ****** för prefixet för utlandssamtal '+'.
I bokstavsinskrift flyttas markören till nästa position.

Används i kommandon som aktiverar nätet manuellt.
Gör ett blanksteg i bokstavsinskrift.

Displayindikatorer

Telefonen har ett antal fasta displayindikatorer som informerar om telefonens status.



oo När indikatorn är på väntar ett röstmeddelande.
Det beror på nätverksoperatören om den här indikatorn används.

✉ Indikerar att ett kort textmeddelande har mottagits.
När den blinkar är minnet för meddelanden fullt.

ABC Telefonen befinner sig i läge för bokstavsinskrift och bokstäver kan skrivas in och visas.

MENU Visar att du är inne i menyn.

188 Visar meny, undermeny eller inställningar.
Indikerar en minnesposition.
Indikerar ett meddelandenummer i läget Meddelande.

S och stapel
Indikerar aktuell signalstyrka på den plats där telefonen befinner sig. Ju högre stapel desto bättre signalstyrka i området.

B och stabel
Visar batteriets laddningsnivå. Ju högre stapel, desto bättre batteriladdning.
En stapel som bläddrar indikerar att laddning pågår.

◀ Indikerar minnesspill på displayen, vilket betyder att den första delen av telefonnummret inte visas. Tryck och håll **R** för att kontrollera resten av numret.

⏻ Visar att telefonen slagits på.

△ Visar att telefonen används i ett annat nät än hemnätet.

☎ Visas när du ringer och är på under hela samtalet.
Indikatorn blinkar när ett samtal väntar.

SERV Visar att telefonen är registrerad i mobilnätet.Om den inte tänds befinner sig telefonen utanför nätets täckningsområde.

▶ Indikerar informationsspill på displayen, dvs. slutet på telefonnumret visas inte på displayen. Vid redigering betyder det att det finns fler än 16 siffror i telefonnumret.

Koder

Din telefon är utrustad med flera säkerhetsfunktioner som ska förhindra att obehöriga använder telefonen eller ändrar dess inställningar. Dessa funktioner kräver olika numeriska koder.

Undvik att använda koder som är snarlika nödnummer, detta för att förhindra nödanrop av misstag.

Telefonkoder

Säkerhetskod (5 siffror)

Säkerhetskoden (security code) levereras tillsammans med telefonen (i ett rött kuvert eller som klistermärke).
Om *SÄK. KOD* visas på displayen ska du knappa in din säkerhetskod (visas som stjärnor på displayen) och trycka **M**.
Om du skriver in fel säkerhetskod fem gånger i följd kommer du inte att kunna göra några nya försök på fem minuter.

Kortkoder

PIN-kod (Personligt Identifikationsnummer, 4 till 8 siffror)

PIN-koden till SIM-kortet levereras med SIM-kortet.
Om *PIN KOD* visas på displayen ska du knappa in din PIN-kod och trycka **M**.
Om du skriver in fel PIN-kod tre gånger i följd kommer tillgång till SIM-kortet att hindras. Tillgång till SIM-kortet fås genom att PUK-koden används.

PIN2-kod (4 till 8 siffror)

Vissa SIM-kort levereras med PIN2-kod. Din SIM-kortsleverantör eller nätoperatör kan förklara hur den kan användas.

PUK-kod (minst 8 siffror)

Även PUK-koden (Personal Unblocking Key) levereras med SIM-kortet. Använd PUK-koden för att få tillgång till SIM-kortet. Kontakta din återförsäljare om du vill veta mer.

PUK2-kod (8 siffror)

Vissa SIM-kort levereras med PUK2-kod. Din SIM-kortsleverantör eller nätoperatör kan förklara hur den kan användas.

Lösenord till nättet (4 siffror)

Ett lösenord till nätet levereras med ditt SIM-kort för att du ska få tillgång till nätets funktioner. Din SIM-kortsleverantör eller nätoperatör kan förklara hur den kan användas.

SIM-kortets minne

Det är möjligt att din telefon programmerats att bara fungera med vissa SIM-kort. Denna funktion kan aktiveras av nätoperatören. Om telefonen inte fungerar då ett nytt SIM-kort installerats ska du prata med din nätoperatör eller tjänsteleverantör.

Grundläggande funktioner

Liksom med andra radiosändare bör man undvika kroppskontakt med antennen när telefonen är påslagen.

Ringa ett samtal

Knappa in telefonnumret, inklusive riktnummer, och tryck .
Avsluta samtalet genom att trycka .

Utlandssamtal

Tryck snabbt två gånger på * (för att få prefixet för utlandssamtal '+'), knappa in landskoden, abonnentnumret och tryck .

Tryck ▲ eller ▼ för att öka/minska volymen på ett pågående samtal.

Korrigera stavfel

Radera det sista tecknet på displayen med **C**. Töm hela displayen genom att trycka ner och hålla **C**.

Återuppringa sist slagna nummer

Tryck två gånger, med tom display.

Snabbval

Slå in numret (1 till 9) på den minnesplats där du lagrade telefonnumret. Ring upp numret genom att trycka .

Ta emot ett samtal

Tryck för att ta emot samtalet.
Avsluta med .

Friknappsvar

Du kan svara på inkommande samtal genom att trycka på vilken knapp som helst utom ⏻ eller .

Ha samtal väntande/ ta emot ett väntande samtal

Under pågående samtal kan du låta det vänta genom att trycka , den uppringande kan inte höra dig. När ett samtal väntar blinkar på displayen. Tryck igen för att få tillbaka det väntande samtalet, personen kan höra dig igen.

Kontakt din nätoperatör för mer information om tjänsten.

Låsa knappsatsen

Tangentlåset ser till att inga funktioner slås på av misstag, till exempel när du bär telefonen i fickan.

Observera:
När tangentlåset är aktiverat kan det vara möjligt att ringa till det nödnummer som finns inprogrammerat i din telefon (t ex 112 eller något annat officielt nödnummer), men numret kommer bara att visas när alla siffrorna knappats in.

Låsa/låsa upp knappsatsen:
Tryck **MENU** *.

Använda minnet

Du kan lagra nummer och namn i SIM-kortets minne.

Kortens lagringskapacitet varierar. Telefonen klarar av 199 minnesplatser på SIM-kortet, även om ett kort innehåller fler.

Varje minnesplats kan innehålla namn och telefonnummer.
I nummerinskrift kan bara nummer slås in och visas.
I bokstavsinskrift kan både bokstäver och siffror slås in och visas.
Siffror som slås in i alfanumeriskt läge kan inte användas för att ringa.

Skriva in namn

① Tryck **ABC** för att välja bokstavsinskrift.

② Välj knappen som motsvarar bokstaven du vill skriva.
Tryck en gång för den första bokstaven, två gånger (innan markören visas till höger om bokstaven) för den andra och så vidare.

③ Välj ytterligare bokstäver på samma vis. När samma bokstav (eller en bokstav på samma knapp) ska skrivas igen behöver du inte vänta på att markören ska visas utan trycker ***** och väljer nästa bokstav.
Om du vill skriva P, R, och T i bokstavsinskrift trycker du **7 * 7 7 7 8** utan paus.

Tryck **1** - **9** flera gånger för att ta fram de tecken du behöver:

Knapp	Bokstavsinskrift
1	- ? !, . : " ' & $ £ ( ) / % @ 1
2	A B C 2 Ä Å À Á Ã Â Æ Ç
3	D E F 3 È É Ë Ê
4	G H I 4 Ğ Ì Í Î İ
5	J K L 5
6	M N O 6 Ñ Ö Ò Ó Ô Ø Ő
7	P Q R S 7 ß Ş
8	T U V 8 Ü Ù Ú Û Ű
9	W X Y Z 9
0	0
#	mellanslag

④ Avsluta bokstavsinskrift genom att trycka **ABC** igen.

Lagra information

Följande kombination används för att lagra information i minnet:
Telefonnummer, **ABC**, *namn*, **M**, (*platsnummer*), **M**

Hämta information

Hämta enligt namn:

Tryck **R**, skriv in namnet - eller första bokstaven i namnet - du vill hämta och tryck **R**.
Tryck **ABC** om du vill kontrollera telefonnumret.
Eller:
Tryck ▼ eller ▲ i bokstavsinskrift för att visa namnen i alfabetisk ordning.

Hämta enligt minnesplatsnummer:

Minnesplatsnummer, **R**.
Eller:
Tryck ▼ eller ▲ om du vill bläddra genom numren.

Svenska

Använda utökat minne

Välkomsthälsning

Du kan lagra din egen välkomsthälsning i telefonens minne. Text som lagras här visas på displayen när telefonen slås på och PIN-koden slås in (om telefonen begärar den).

So här lagrar du hälsningen:

Tryck **ABC**, skriv in välkomsthälsningen, tryck **M M 9 9 9 M**.

För att hämta hälsningen:

Tryck **9 9 9 R**. Tryck **ABC** för att se om texten är rätt.

So här tar du bort välkomsthälsningen från minnet:

Tryck **M M M 9 9 9 M M**, med tom display.

Temporärt minne

Lagra:

Slå in namn och telefonnummer på displayen under samtalets gång. Avsluta samtalet genom att trycka ☎, informationen lagras i det temporära minnet.

Hämta:

Tryck **0 R**.

Detta nummer raderas ur minnet när telefonen stängs av.

Nummer till röstbrevlåda

Lagra:

Tryck **MENU 1 6**, slå in telefonnumret till din röstbrevlåda och tryck **M**.

Hämta:

Tryck **MENU 1 6**.
(Du kan tömma hela displayen genom att hålla **C**-knappen nedtryckt.)

Lyssna på röstbrev:

Håll ⌾ **1**-knappen nedtryckt för att anropa röstbrevlådan. Lyssna på de meddelanden du fått.

Sända DTMF-toner

DTMF-toner (Dual Tone Multi Frequency) möjliggör kommunikation med bl.a. telefonsvarare och datoriserade telefonsystem. DTMF-toner kan skickas även om tangenttoner är avstängda.

(I) Manuell sändning

① Ring upp önskat telefonnummer.

② Slå in siffror. Varje siffra sänds direkt som en DTMF-ton. Tonlängden beror på hur länge du håller knappen nedtryckt.

(II) Automatisk tonsignalering

Med automatisk tonsignalering kan redan lagrade sifferserier sändas.

Observera:
I vissa SIM-kort kan du eventuellt inte lagra sekvenser som innehåller tecknen 'w', 'p', '+','#' eller '*'.
När du sänder en sekvens måste du trycka på ☎ för att sända resten av sekvensen efter tecknet 'w'.

① Ring upp önskat telefonnummer.

② Hämta nummerserien, från minnet, till displayen.

③ Skicka serien genom att trycka **MENU** ☎.

När serien skickats avlägsnas den från displayen.
Under tiden som sändningen pågår är bara ⏻, ☎ och **C** aktiva.

Menyer

Telefonens funktioner är arrangerade i menyer och undermenyer. Du kan kontrollera och ändra inställningar för enskilda funktioner. Tillgång till menyer och undermenyer fås via "Menymetoden" eller "Snabbvalsmetoden".

Menymetoden

① Tryck **MENU** för att öppna menyn.

② Tryck ▼ eller ▲ för att leta reda på önskad meny.

③ Tryck **M** för att välja meny.
Om menyn innehåller undermenyer trycker du ▼ eller ▲ för att gå till önskad meny.
Tryck **M** för att välja undermeny.

④ Tryck ▼ och ▲ för att bläddra igenom inställningsalternativen.

⑤ Tryck **M** för att välja inställning.

Observera:
Tryck **C** när som helst för att avbryta inställningsdelen. Funktionen kommer inte att aktiveras.

Snabbvalsmetoden

Tryck **MENU** följt av menyfunktionens nummer, d.v.s. **MENU 8** för att gå till menyn Ringfunktion. Den aktuella inställningen visas.

Snabbvalsmetoden gäller även undermenyer och inställningar, t.ex. **MENU 4 4 2**; **MENU 4** för telefoninställningar och sedan **4** för att välja belysning och slutligen **2** för att stänga av belysningen.

Svenska

Menysystemet

① **Minnesfunkt(ioner)**
Alternativ för minnesfunktioner.

① **Senaste numren**
② **Mottagna samtal *)**
③ **Missade samtal *)**
④ **Radera samtal**
⑤ **Radera minnet**
① *En i taget*
② *Radera allt*
⑥ **Röstbrevlådsnr.**
⑦ **Eget nummer**

② **Meddelanden *)**
Används för att läsa och skriva korta meddelanden (SMS).

① **Läs meddelanden**
② **Skriv meddel.**
③ **Meddel. inställ.**
① *Meddel. central*
② *Meddel. format*

③ **Vidarekoppling *)**
Använd för att vidarekoppla samtal.

① **Vidarek(oppla) allt**
① *Aktivera vidarek.*
② *Avbryt vidarek.*
③ *Visa status*
② **Vid upptaget**
① *Aktivera vidarek.*
② *Avbryt vidarek.*
③ *Visa status*
③ **Vid ej svar**
① *Aktivera vidarek.*
② *Avbryt vidarek.*
③ *Visa status*
④ **Ej anträffbar**
① *Aktivera vidarek.*
② *Avbryt vidarek.*
③ *Visa status*
⑤ **Avbryt allt**

*) Kontrollera tillgänglighet och möjlighet att prenumerera med din lokala nätverksoperatör eller tjänsteleverantör.

④ **Användarfunkt(ioner)**
Olika inställningar för telefonen.

① **Ring(signal)volym**
① *Ringvol nivå 1*
...
② **Ringsignaltyp**
① *Ringtyp 1*
...
③ **Tangenttoner**
① *Tonernivå 1*
...
④ *Toner Av*
④ **Belysning**
① *Belysn. På*
② *Belysn. Av*
⑤ **Snabbuppringning**
① *Snabbuppring. På*
② *Snabbuppring. Av*
⑥ **Återuppringning**
① *Återuppringn På*
② *Återuppringn Av*
⑦ **Automat(isk) svar**
① *Autosvar På*
② *Autosvar Av*
⑧ **Tangentlås**
① *Tangentlås på*
⑨ **Välg språk **)**
① *Magyar*
② *Suomi*
③ *Norsk*
④ *Svenska*
⑤ *Dansk*
⑥ *Nederlands*
⑦ *Deutsch*
⑧ *Autoval*
⑨ *English*
①⓪ *Français*
①① *Italiano*
①② *Español*
①③ *Português*
①④ *Ελληνικά*
①⑤ *Русский*
①⑥ *Türkçe*
①⑦ *Polski*
①⑧ *Čeština*

**) Det är möjligt att din telefon inte klarar alla språk.

⑤ **Säkerhet**

Välj om PIN-kod ska anges, säkerhetsnivå, ändra kod och återställ inställningar.

① **PIN-kod kontrol**
- ① *PINkontr På*
- ② *PINkontr Av*

② **Säkerhetsnivå**
- ① *Ingen säkerhet*
- ② *Telefonsäkerhet*

③ **Ändra koder**
- ① *Ändra säk(erhets)kod*
- ② *Ändra PIN-kod*
- ③ *Ändra PIN2* *****)
- ④ *Ändra lösen* *****)

④ **Grundinställn(ingar)**

⑥ **Samtalsmätare**

Visar samtalslängder och kostnader.

① **Samtalstider**
- ① *Senaste*
- ② *Totalt*
- ③ *Nolla mätare*

② **Samtalspriser** *****)
- ① *Senaste*
- ② *Totalt*
- ③ *Nolla mätare*

③ **Prisbegränsn(ing)** *****)
- ① *Sätt gräns*
- ② *Ingen gräns*

④ **Kostnad visas i** *****)
- ① *Visas i valuta*
- ② *Visas i enheter*

⑤ **Visa cellinfo** *****)
- ① *Celinfo På*
- ② *Celinfo Av*

⑦ **Val av operatör**

Väljer nät manuellt eller automatiskt.

① **Automat(isk) val**
② **Manuellt val**

⑧ **Ringsignalval**

Välj hur ett inkommande samtal ska meddelas.

① **Ring**
② **Pip en gång**
③ **Ljudlös**

⑨ **Ändra i nummer**

Redigera telefonnummret som visas på displayen.

Svenska

*****) Kontrollera tillgänglighet och möjlighet att prenumerera med din lokala nätverks-operatör eller tjänsteleverantör.

Skötsel och underhåll

Din telefon är en tekniskt avancerad produkt framställd med stor yrkesskicklighet och bör behandlas med största omsorg. Om du följer nedanstående råd kommer du att kunna uppfylla eventuella garantiåtaganden och njuta av denna produkt i många år.

Håll telefonen och alla dess delar och tillbehör utom räckhåll för små barn.

Skydda telefonen från fukt. Nederbörd, fukt och vätskor innehåller mineraler som kan fräta på de elektroniska kretsarna.

Undvik att använda eller förvara telefonen i dammiga och smutsiga miljöer. Telefonens rörliga delar kan ta skada.

Förvara inte telefonen varmt. Höga temperaturer förkortar livslängden för elektroniska apparater, skadar batterierna och kan deformera vissa plaster.

Förvara inte telefonen i kalla utrymmen. När telefonen värms upp (till sin normala temperatur) kan det bildas fukt inuti den, vilket kan skada de elektroniska kretsarna.

Försök inte öppna telefonen. Lämna in den på service om den går sönder eller inte fungerar som den ska. Oprofessionell hantering av telefonen kan skada den.

Tappa, skaka eller slå inte telefonen. Om den behandlas omilt kan kretskorten gå sönder.

Använd inte starka kemikalier, lösningsmedel eller frätande/kraftiga rengöringsmedel för att göra ren telefonen. Torka av den med en mjuk trasa som fuktats med en mjuk trasa som fuktas med en mild tvållösning.

Om telefonen inte fungerar som den ska, ta med den till närmaste kvalificerade servicekontor. Personalen där kan hjälpa dig och se till att telefonen lagas om så behövs.

Viktig säkerhetsinformation

Trafiksäkerhet

Använd inte en handtelefoner när du kör. Om du behöver tala i telefonen, stanna först bilen på ett säkert ställe.

Sätt alltid tillbaka telefonen ordentligt i hållaren. Lägg den inte på passagerarstolen eller någon annanstans, eftersom den kan slungas runt vid en kollision eller en häftig inbromsning.
Ett yttre larm som visar ringsignaler som signaler med bilens lyse eller signalhorn får inte användas på allmän väg.

Kom ihåg att trafiksäkerheten alltid kommer i första hand!

Användningsmiljö

Kom ihåg att respektera speciella föreskrifter inom de områden de förekommer. Slå alltid av telefonen när det är förbjudet att använda den eller när den kan störa andra apparater i närheten eller på annat sätt kan innebära en fara.

Utrustning som sänder radiosignaler, som t.ex. en mobiltelefon, kan störa dåligt skyddade medicinska apparater. Rådfråga en läkare eller apparatens tillverkare om du undrar över något. Andra elektroniska apparater kan också störas.

Med tanke på personlig säkerhet, och för att telefonen ska fungera bra, bör den endast användas i normala arbetsställningar.

Vi rekommenderar att du stänger av telefonen när du befinner dig vid bensinstationer. Kom också ihåg att stänga av telefonen i bränsledepåer (bränsleförråd och distributionsområden), kemiska fabriker och vid pågående sprängningsarbeten.

Förvara inte eller frakta telefonen, eller dess tillbehör, tillsamanns med brandfarliga vätskor, gaser eller explosiva ämnen.

Låt endast auktoriserad personal installera eller reparera telefonen i en bil eller annat fordon. En felaktig installation kan vara farlig, och kan göra att garantin blir ogiltig.

Elektronisk bränsleinsprutning, låsningsfria bromssystem, automatisk farthållning och andra elektroniskt styrda system i bilen kan krångla om de inte skyddas mot radiosignaler. Kontrollera regelbundet att all mobiltelefonutrustning i din bil är korrekt installerad och fungerar felfritt.

Stäng av mobiltelefonen innan du går ombord på flygplan. Att använda mobiltelefoner inne i ett flygplan kan vara farligt för flygsäkerheten och störa telekommunikationen. Dessutom är det olagligt.

Att inte respektera dessa rekommendationer kan leda till att användaren avstängs från, eller förbjuds att använda, mobiltelefonnätets tjänster samt till rättsliga åtgärder eller båda delar.

Nödsamtal

VIKTIGT!

Denna telefon, liksom alla typer av mobiltelefoner, använder radiosignaler, mobiltelefonnätet, det markbundna telenätet och användarprogrammerade funktioner, vilket gör det svårt att garantera en förbindelse under alla förhållanden. Därför bör du aldrig lita enbart på en mobiltelefon eller annan radiosändare för mycket viktiga samtal (t.ex. vid medicinska akutfall).

Observera att anrop kan bara göras och tas emot när telefonen är påslagen och du befinner dig i ett område där fältstyrkan är tillräcklig.

Det kan finnas mobiltelefonnät som inte tillåter nödsamtal. Det kan också hända att nödsamtal inte kan ringas då vissa teletjänster och/eller nättjänster används. Kontrollera med operatören för det lokala mobiltelefonnätet.

Så här gör du ett nödanrop:

① Om telefonen inte är påslagen slår du på den. Vissa nät kan kräva att ett giltigt SIM-kort är korrekt insatt i telefonen.

② Håll ner knappen **C** i flera sekunder så att telefonen blir klar för samtal.

③ Slå det aktuella nödnumret för din position (t.ex. 112 eller annat officiellt nödnummer.) Dessa nummer varierar beroende på vilket land du befinner dig i.

④ Tryck .

Om vissa funktioner används (Tangentlås, Samtalsspärr, Nummerbegränsning o.s.v.) kan du behöva stänga av dem innan du kan ringa ett nödsamtal. För ytterligare information, läs mer i det här dokumentet eller kontakta din mobiltelefonleverantör.

När du ringer ett nödsamtal, kom ihåg att alltid lämna den nödvändiga informationen så noggrant som möjligt. Tänk på att din mobiltelefon kan vara den enda kontakt som finns med olycksplatsen - avbryt inte samtalet förrän du blir ombedd att göra det.

Använda denna handbok

Den mobiltelefon som beskrivs i denna handbok har godkänts för användning i GSM-nätet.

Ett antal funktioner som beskrivs i denna handbok kallas nättjänster. De är speciela tjänster från operatören. Innan du kan utnyttja de här tjänsterna måste du prenumerera på dem hos operatören. Därefter kan du aktivera funktionerna. De manuella kommandona för tjänsterna beskrivs inte i denna handbok (d.v.s. använda * och # tecken för att aktivera eller avaktivera tjänster). Telefonen kan dock hantera den här typen av kommandon. Kontakta operatören om du vill veta mer om kommandona.

VARNING!

Denna apparat är avsedd att användas med laddare ACH-8E/X/A, LCH-6, LCM-1, CGH-1, CGH-2 eller ACH-6E/X/A. Om annan laddare eller strömförsörjning kopplas in är aparaturen ej längre att betrakta som godkänd, och den kan vara farlig.

VIKTIGT!

Använd bara tillbehör som har godkänts av telefonens tillverkare. Om något annat tillbehör kopplas in kan telefonens typgodkännande och garanti bli ogiltiga, och det kan dessutom innebära en fara.

Brukerhåndbok

SIKKERHETSINFORMASJON

Les følgende retningslinjer
Det kan være ulovlig eller farlig å bryte reglene.
Mer detaljert informasjon finner du i denne håndboken.

TRAFIKKSIKKERHETEN KOMMER FØRST

Bruk ikke en håndportabel mobiltelefon mens du kjører. Parker kjøretøyet først.

SKRU AV INNE PÅ SYKEHUS

Følg lokale lover og forskrifter.
Skru av mobiltelefonen i nærheten av medisinsk utstyr.

VÆR VARSOM

Hold telefonen inntil øret når du snakker. Ikke berør antennen unødvendig.

SKRU AV NÅR DU FYLLER BENSIN

Ikke bruk telefonen på bensinstasjoner eller nær bensin eller kjemikalier.

SKRU AV NÆR SPRENGING

Ikke bruk telefonen på steder det pågår sprenging.
Merk deg restriksjonene som gjelder og følg lokale regler og forskrifter.

AUTORISERT SERVICE

Kun autorisert servicepersonell bør innstallere eller reparere utstyr. Bruk kun godkjent tilbehør og batterier.

SKRU AV MOBILTELEFONEN OMBORD I FLY

Mobiltelefoner kan forårsake interferens.
Bruk av dem ombord i fly er ulovlig.

INTERFERENS

Alle mobiltelefoner kan interferere med annet elektrisk utstyr og det kan svekke yteevnen.

Norsk

Innhold

Komme igang 2
Informasjon om batteriet 3
Taster og displayindikatorer 4
Adgangskoder 7
Grunnleggende funksjoner 8
Bruke minnet 9
Bruke tilleggsminnet 10
DTMF-sending 11
Menyfunksjonen 11
Menyoversikt 12
Stell og vedlikehold 14
Viktig sikkerhetsinformasjon 15

RINGE

Pass på at telefonen er slått på og at den fungerer. Tast inn nummeret (inklusive retningsnummeret, selv om du ringer lokalt) og trykk på .
Trykk på for å avslutte en samtale.
Trykk på for å motta en samtale.

NØDOPPRINGINGER

Pass på at telefonen er slått på og at den fungerer. Hold **C** nede i et par sekunder for å slette innholdet i displayet. Tast inn nødnummeret og trykk på . Oppgi hvor nødsituasjonen. Ikke avbryt samtalen før du har fått tillatelse til å gjøre det.

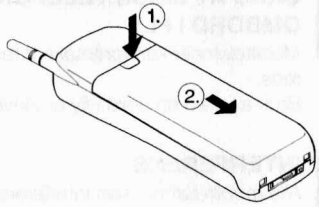
Komme igang

Telefonen kan kun sende og motta oppringinger når den er slått på, har gyldig SIM-kort tilpasset og befinner seg i et område der mobiltelefonnettet fungerer.

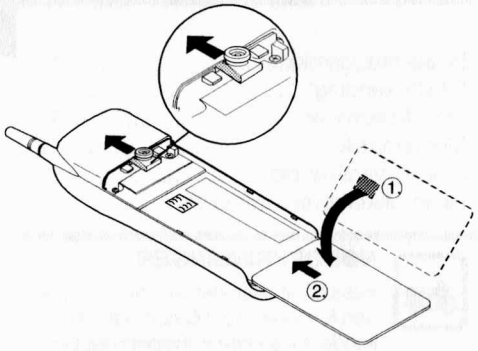
Sette inn SIM-kort i mobiltelefonen:

① Trykk på og hold ⏻ nede for å skru av telefonen. Skru alltid av strømmen før du fjerner batteriet.

- Trykk på låsen, dra batteriet nedover og løft det ut av telefonen.

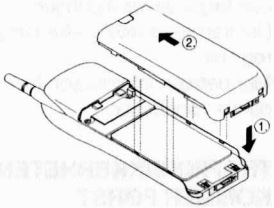


- Sjekk at gullkontaktene på SIM-kortet er rettet mot kontaktene på telefonen. Plasser kortet på baksiden av telefonen ved å trekke det oppover.

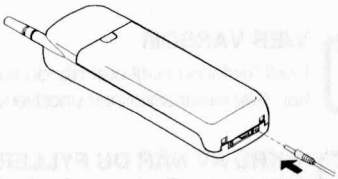


- Du kan nå også sette metallklemmen som følger med belteklemmesettet inn i åpningen under telefondekselet.

- Fest batteriet ved å trekke det oppover inntil låsen fester seg.



② Koble telefonen til laderen for å lade opp batteriet. Koble laderen til en strømforskyning med passende inngangsspenning.



Trykk på og hold ⏻ nede for å slå på telefonen. Hvis telefonen ber om *PIN-KODE ?*, taster du inn din PIN-kode som fulgte med SIM-kortet og trykker på **M**.
Når ladingen pågår, ruller batteristreken fortløpende på displayet fra tomt til fullt nivå.
Merk:
Hvis batteriet er helt tomt, vil teksten *STARTER OPP..* og indikatorlampen ⏻ vises i displayet. Ladingen pågår, men telefonen kan ikke brukes før ladningen i batteriet har nådd et visst minimumsnivå.

③ Hvis det er nødvendig endrer du displayteksten til norsk ved å trykke på **MENU 4 9 3**.

Informasjon om batteriet

Lading og utlading

Legg merke til at du må lade opp og lade ut batteriet fullstendig to til tre ganger før du oppnår optimal batteriytelse.

Batteriet kan lades opp og ut hundrevis av ganger, men det vil etterhvert bli oppbrukt. Når brukstiden (samtale- og standby-tid) er merkbart kortere enn normalt, er det på tide å kjøpe et nytt batteri.

Når batteriet lades ut og ca. 5% av batteriets kapasitet er igjen, vil meldingen *LAVT LADENIVÅ* vises ved jevne mellomrom. Når batteriet er tomt, vises meldingen *LAD OPP BATTERI* i displayet, og telefonen går automatisk i utladings-modus og slår seg av hvis laderen ikke er tilkoblet. Under utladingen blinker meldingen *LADER UT...*, og telefonen kan ikke brukes. Når batteriet er ladet ut, kobler du telefonen til en lader og *LADER* vises i displayet i to sekunder når oppladingen starter. Utladingen kan avbrytes ved å koble telefonen til en lader.

Når ladingen pågår og strømmen er slått av, ruller batteriladestreken kontinuerlig fra tomt til fullt. Når indikatoren forsvinner og displayet er tomt, er ladingen ferdig.
Hvis strømmen er på under ladingen, ruller batteriladestreken og telefonen kan brukes.

Merk:
Hvis batteriet er helt tomt vises teksten *STARTER OPP...* og ⓘ-indikatoren i displayet. Telefonen kan ikke brukes før ladningen i batteriet er stor nok.

Bruk kun batterier og batteriladere som er godkjent av telefonfabrikanten. Koble laderen fra strømkilden når du ikke bruker den. Ikke la batteriet være koblet til en lader i mer en én uke om gangen, fordi overlading av batteriet kan føre til kortere levetid. Hvis et fullstendig ladet batteri ikke brukes, vil det etter hvert lade seg ut.

For å få lengre brukstid kan du lade batteriet helt ut fra tid til annen ved å la telefonen være slått på inntil den slår seg av selv (eller ved å bruke utladingsfunksjonen i ekstrautstyr som er godkjent for telefonen din). Ikke forsøk å lade ut batteriet på noen annen måte.

Ekstreme temperaturer vil påvirke mulighetene til å lade batteriet. Det er mulig at du må kjøle ned eller varme opp batteriet først.

Merk:
Bruk batteriet kun til det formål som det er beregnet for.
Bruk aldri et batteri som er skadet eller utslitt.
Bruk ikke laderen eller batteriet hvis en av disse er ødelagt.

Skru alltid av strømmen før du fjerner batteriet.

Merk:
Batteriet kan fjernes når telefonen lades ut (*LADER UT...* blinker på displayet).

Ikke kortslutt batteriet. En kortslutning kan skje hvis du f.eks. har et reservebatteri sammen med en metallgjenstand (mynt, binders, penn) som fører til direkte kontakt mellom +- og - - polene (bak på batteriet). Kortslutning av polene kan ødelegge batteriet eller de tilkoblede objektene.

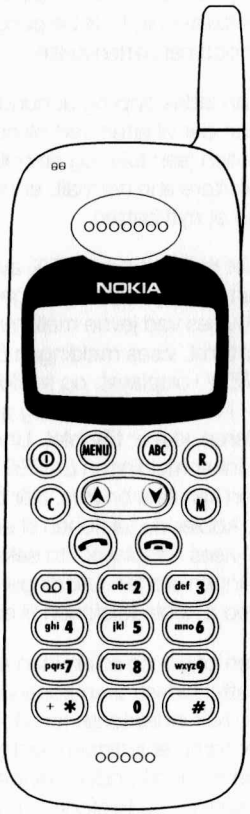
Hvis du lar batteriet ligge på varme eller kalde steder, for eksempel i en bil om sommeren eller vinteren, kan dette redusere kapasiteten og levetiden til batteriet. Forsøk alltid å oppbevare batteriet i temperaturer mellom 15°C og 25°C. Hvis batteriet er for varmt eller kaldt, er det mulig at telefonen ikke fungerer selv om batteriet er fullstendig ladet. Ytelsen til NiMH-batterier er meget begrenset i temperaturer under -10°C.

Kast batterier i henhold til gjeldende regler der du bor. Resirkuler batteriene!

Ikke kast batterier på bål eller annen åpen flamme!

Taster og displayindikatorer

Taster



⏻ Trykk og hold nede for å slå på og av.

MENU Trykk for å gå inn i menyene.
Brukes også som snarveier til bestemte menyfunksjoner.
Bruk for automatisk DTMF-sending.
Bruk * for å aktivere og deaktivere tastelåsen.

ABC Trykk for å skifte mellom tekst-innstilling og nummermodus.

R Trykk for å hente frem informasjon fra minnet.
Trykk og hold nede for å vise skjulte tegn i et langt telefonnummer.

C Trykk for å fjerne ett og ett tegn.
Trykk og hold nede for å slette innholdet i hele displayet.
Trykk for å avslutte menyen uten å endre innstillingene.
Trykk for å fjerne en melding.

▲ / ▼ Trykk for å rulle bakover/fremover i menyen, undermenyer eller innstillinger.
Trykk for å rulle bakover/fremover i minnet.
Trykk for å øke/minske volumet når en samtale pågår.
Trykk på ▼ for å lese melding(er) når *BESKJED MOTTATT* vises i displayet.
Trykk på ▼ når *...UBESV SAMTALER* vises i displayet, for å rulle gjennom telefonnummerlisten over ubesvarte samtaler (maks fem nummer).

M Trykk for å lagre informasjon i minnet.
Trykk for å markere et valg i menyen og også for å bekrefte en innstilling.

Trykk for å ringe eller for å svare på en oppringing.
I tomt display, trykk for å vise det siste ringte nummeret og trykk på ▼ for å rulle gjennom listen over ringte nummer (maks fem nummer).
Når en samtale pågår, kan du slå av mikrofonen ved å trykke på .

Trykk for å avslutte en samtale.
Avslutter samtalen som pågår og alle ventende samtaler.

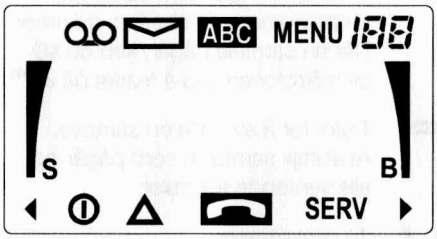
0 - 9 Nummertaster.
Trykk på og hold **1** nede for å ringe nummeret til talepostkassen for å høre talemeldingene som du har fått.
Brukes til å velge bokstaver og andre tegn i tekstmodus.

***** Brukes i manuelle nettverkskommandoer.
I nummermodus trykker du ******** for ventetegnet 'w',
******* for pausetegnet 'p' og
****** for internasjonalt retningsnummer '+' .
Gir ekstra mellomrom i tekstmodus.

Brukes i manuelle nettverkskommandoer.
Gir ekstra mellomrom i tekstmodus.

Displayindikatorer

Telefonen har en rekke faste display-indikatorer som gir deg informasjon om telefonens operasjoner.



Når denne indikatoren er på, betyder det at en talebeskjed venter. Hvorvidt denne indikatoren brukes, er avhengig av nettverksoperatøren.

Indikerer at en kort melding er mottatt. Når det blinker, er minnet for meldinger fullt.

ABC Telefonen er i tekstmodus og bokstavene kan tastes inn og vises i displayet.

MENU Du er inne i menyen.

Indikerer meny, undermeny eller innstillingsvalg.
Indikerer et minnelokasjonsnummer.
Indikerer meldingsnummer i meldingsmodus.

S og streker
Indikerer feltstyrken der hvor telefonen din befinner seg. Jo flere streker, desto bedre signal er det i området.

B og streker
Indikerer batteriladning. Jo flere streker, desto høyere er batterispenningen.
Rullende streker indikerer at lading pågår.

Indikerer at det er for mye informasjon i displayet slik at ikke alt vises, f.eks. første del av et telefonnummer vises ikke i displayet. Trykk på og hold **R** nede for å sjekke det.

Viser at telefonen er skrudd på.

△ Indikerer at telefonen bruker et annet nettverk enn hjemme-nettverket.

Vises når du ringer og er på under en samtale.
Indikatoren blinker når du har en samtale som venter.

SERV Viser at telefonen er registrert på mobiltelefonnettverket. Hvis den ikke lyser, er telefonen utenfor dekningsområdet.

Indikerer at det er for mye informasjon i displayet slik at ikke alt vises, f.eks. slutten av et telefonnummer vises ikke. Indikerer under redigering av nummer at det er mer enn 16 siffer i et telefonnummer.

Adgangskoder

Telefonen din og nettverket inneholder flere nivåer med sikkerhetsfunksjoner for å forhindre uautorisert bruk av telefonen. Disse funksjonene krever forskjellige numeriske koder.

Unngå å velge sifrene i et nødnummer som adgangskode for å hindre at du ringer et nødnummer ved et uhell.

Telefonkoder

Sikkerhetskode (5 siffer)

Sikkerhetskoden (security code) følger med telefonen (i en rød konvolutt eller på en identifikasjonsseddel) i samme eske som telefonen kommer i.
Hvis meldingen *S-KODE* vises i displayet, taster du inn sikkerhetskoden (vises med stjerner i displayet) og trykker på **M**.
Hvis du taster inn feil sikkerhetskode fem ganger, får du ikke tilgang til telefonen på fem minutter.

Kortkoder

PIN-kode (Personal Identification Number, 4-8 siffer)

PIN-koden som hører til SIM-kortet følger med SIM-kortet.
Hvis meldingen *PIN-KODE* vises i displayet, taster du inn din PIN-kode og trykker på **M**.
Hvis du taster inn feil PIN-kode tre ganger etter hverandre, blokkeres SIM-kortet. Blokkeringen kan oppheves ved å bruke PUK-koden.

PIN2-kode (4-8 siffer)

PIN2-koden følger med noen SIM-kort. Din SIM-kort forhandler eller nettverksoperatør kan forklare deg bruken av denne.

PUK-kode (Personal Unblocking Key, 8 siffer)

PUK-koden hører også til og følger med SIM-kortet. PUK-koden brukes til å løse opp blokkeringer av SIM-kortet. Kontakt din SIM-kort forhandler eller nettverksoperatør for mer informasjon.

PUK2-kode (8 siffer)

PUK2-koden følger med noen SIM-kort. Din SIM-kort forhandler eller nettverksoperatør kan forklare deg bruken av denne.

Nettverkspassord (4 siffer)

Et nettverkspassord som sperrer tjenester for ditt nettverk følger med SIM-kortet. Din SIM-kort forhandler eller nettverksoperatør kan forklare deg bruken av dette.

SIM-låsen (SIM-lock)

Din telefon kan være programmert til å fungere kun med spesielle SIM-kort. Denne funksjonen kan aktiveres etter forespørsel fra nettverksoperatøren. Kontakt din nettverksoperatør eller servicepersonell hvis telefonen ikke fungerer etter innstallering av et nytt SIM-kort.

Grunnleggende funksjoner

Som for all radioutstyr, bør du unngå berøring av antennen når telefonen er slått på.

Ringe

Tast inn nummeret (inklusive retningsnummeret selv om du ringer lokalt) og trykk på .

Trykk på for å avslutte en samtale.

Internasjonale samtaler

Trykk raskt to ganger på * (for å få internasjonalt retningsnummer '+'), tast inn landskoden og nummeret og trykk på .

Trykk på ▲ eller ▼ for å øke eller minske volumet når en samtale pågår.

Korrigere feil tastetrykk

Fjern siste tegn på skjermen ved å trykke på **C**.
Slett alt innholdet i displayet ved å trykke på og holde **C** nede.

Repetisjon av siste nummer

Trykk på -knappen to ganger i tomt display.

Hurtigringing

Tast inn minnelokasjonsnummeret 1-9 hvor det ønskede telefonnummeret er lagret. Ring nummeret ved å trykke på .

Motta en samtale

Trykk på for å svare på en samtale. Avslutt en samtale ved å trykke på .

Ta telefonen ved å bruke en hvilken som helst tast

Du kan svare på en samtale ved å trykke på en vilkårlig tast utenom ⏻ eller .

Sette en samtale på venting

Når du har en samtale gående, kan du slå av mikrofonen ved å trykke på . Dermed vil personen som ringer ikke kunne høre deg. Når du har en samtale som venter, vil indikatoren blinke i displayet. Trykk på en gang til for å ta opp samtalen, og personen kan høre deg igjen.

Kontakt din nettverksoperatør hvis du ønsker å abonnere på denne funksjonen.

Tastelås

Tastaturlåsen hindrer at du trykker på taster ved et uhell, f.eks. når du har telefonen i en lomme.

Merk:
Når tastelåsen er på, er det mulig at du kan ringe nødnummeret som er programmert i telefonen (f.eks. 112 eller et annet offisielt nødnummer), men nødnummeret vises først på skjermen når alle sifrene er tastet inn.

Aktiver/deaktiver tastelåsen:
Trykk på **MENU** *.

Bruke minnet

Du kan lagre telefonnummer og tilhørende kontaktpersoner i et minne på SIM-kortet.

Minnekapasiteten varierer fra kort til kort. Telefonen kan behandle 199 SIM-kort minnelokasjoner, selv om noen kort kan inneholde flere.

Hver minnelokasjon kan inneholde et navn og et telefonnummer.
I nummermodus kan kun tall tastes inn eller vises i displayet.
I tekstmodus kan både tall og bokstaver tastes inn og vises i displayet.
Siffer som er tastet inn i tekstmodus, kan ikke brukes som telefonnummer og ringes opp.

Taste inn navn

① Trykk på **ABC** for å velge tekstmodus.

② Velg den tasten som er merket med den bokstaven du ønsker.
Trykk en gang for første bokstav, to ganger (før markøren vises til høyre for bokstaven) for den andre og så videre.

③ Velg øvrige bokstaver på samme måten.
Når du skal taste inn samme bokstav (eller en annen bokstav på samme tast) to ganger etter hverandre, trenger du ikke å vente til markøren vises. Trykk på ***** og velg neste bokstav.
F.eks. velg P, R og T ved å trykke på **7 * 7 7 7 8** uten pause i tekstmodus.

Trykk på **1** - **9** flere ganger for å finne de bokstavene du ønsker:

Tast	Tekstmodus
1	- ? ! , . : " ' & $ £ ( ) / % @ 1
2	A B C 2 Ä Å À Á Ã Â Æ Ç
3	D E F 3 È É Ë Ê
4	G H I 4 Ğ Ì Í Î İ
5	J K L 5
6	M N O 6 Ñ Ö Ò Ó Ô Ø Ő
7	P Q R S 7 ß Ş
8	T U V 8 Ü Ù Ú Û Ű
9	W X Y Z 9
0	0
#	mellomrom

④ Gå ut av tekstmodus ved å trykke på **ABC** igjen.

Lagre informasjon

Følgende operasjoner brukes til å lagre informasjon i minnet:
Telefonnummer, **ABC**, *navn*, **M**, (*lokasjonsnummer*), **M**

Hente informasjon

Hente ved hjelp av navn:

Trykk på **R**, tast inn navnet -eller første bokstav i navnet- du ønsker å hente frem, og trykk på **R**. Trykk på **ABC** for å sjekke telefonnummer.
Eller:
Trykk på ▼ eller ▲ i tekstmodus for å rulle gjennom navnene i alfabetisk orden.

Hente ved hjelp av minnelokasjonsnummer:

Minnelokasjonsnummer, **R**.
Eller:
Trykk på ▼ eller ▲ for å rulle gjennom minnelokasjonsnumrene.

Norsk

Bruke tilleggsminne

Åpningsmelding

Du kan lagre en personlig åpningsmelding i telefonminnet. Teksten som er lagret her, vises i displayet når du slår telefonen på og taster inn PIN-koden hvis du blir bedt om å oppgi den.

Lagre en åpningsmelding:

Trykk **ABC**, tast inn åpningsmeldingen, trykk på **M M 9 9 9 M**.

Hente en åpningsmelding:

Trykk på **9 9 9 R**. Trykk på **ABC** for å kontrollere teksten.

Slette en åpningsmelding i telefonminnet:

Trykk på **M M M 9 9 9 M M** i tomt display.

Midlertidig minne

Lagre:

Under en samtale kan du taste inn et telefonnummer og et navn i displayet. Når du avslutter samtalen ved å trykke på ☎, lagres informasjonen i det midlertidlige minnet.

Hente frem:

Trykk på **0 R**.

Innholdet i det midlertidige minnet slettes når telefonen skrus av.

Talepostkassenummer

Lagre:

Trykk på **MENU 1 6**, tast inn talepostkassenummeret og trykk på **M**.

Hente frem:

Trykk på **MENU 1 6**.
(Slett alt innholdet i displayet ved å trykke på og holde **C** nede.)

Høre på en talebeskjed:

Trykk på og hold ⌾ **1** nede for å ringe nummeret til talepostkassen. Høre på talemeldingene som du har fått.

DTMF-sending

DTMF (Dual Tone Multi Frequency) toner lar deg kommunisere med telefonsvarere, datatelefonsystemer, etc.

DTMF-toner kan overføres selv om tastaturtonene er slått av.

I Manuell metode

① Ring et ønsket telefonnummer.

② Tast inn siffer. Hvert siffer sendes direkte som DTMF-tone. Tonenes lengde avhenger av hvor lenge du holder tasten nede.

II Automatisk overføring

Med automatisk overføring kan du sende en sekvens av nummer som allerede er lagret i minnet.

Merk:
På enkelte SIM-kort er det ikke mulig å lagre en sekvens som inneholder tegnene 'w', 'p', '+', '#' eller '✱'.
Når en sekvens sendes etter 'w'-tegnet, må du trykke på ☎-tasten for å sende resten av sekvensen.

① Ring et ønsket telefonnummer.

② Hent frem nummersekvensen fra minnet til displayet.

③ Trykk på **MENU** og ☎ for å sende sekvensen.

Når sekvensen er sendt, forsvinner den fra displayet.
Under overføringen er kun ⏻, ☎ og **C** aktive.

Menyfunksjonen

Telefonen har et sett funksjoner som er ordnet i menyer og undermenyer. Du kan kontrollere eller endre innstillingen for en bestemt funksjon. Menyene og undermenyene kan legges inn ved å bruke enten meny- eller snarveimetoden.

Menymetoden

① Trykk på **MENU** for å gå inn i menyen.

② Trykk på ▼ eller ▲ for å finne menyen du ønsker.

③ Trykk på **M** for å velge meny.
Hvis menyen inneholder undermenyer, trykker du på ▼ eller ▲ for å finne den undermenyen du ønsker.
Trykk på **M** for å velge undermeny.

④ Trykk på ▼ og ▲ for å rulle gjennom innstillingsvalgene.

⑤ Trykk på **M** for å velge innstilling.

Merk:
Trykk på **C** for å gå ut av menyen. Du kan gå ut av menyen når du ønsker under prosessen (funksjonen aktiveres ikke).

Snarveimetoden

Trykk på **MENU** og på menyfunksjonens nummer, f.eks. **MENU 8** for å gå inn i valgmenyen for ringing. Aktiv innstilling vises i displayet.

Snarveimetoden kan også brukes for undermenyer og innstillinger, f.eks. **MENU 4 4 2**; **MENU 4** for telefoninnstillinger, **4** for å velge lys og så **2** for å velge lys av.

Menyoversikt

① **Minnefunksjon**
Valg for å kontrollere minnefunksjoner.

① **Ringte nummer**
② **Mottatte samtaler *)**
③ **Ubesv. samtaler *)**
④ **Slette samtaler**
⑤ **Slette minne**
① *en om gangen*
② *alle på en gang*
⑥ **Talepostnummer**
⑦ **Vis eget nummer**

② **Beskjeder *)**
Bruk til å lese og skrive korte meldinger (SMS).

① **Les beskjed**
② **Skriv beskjed**
③ **Beskjedoppsett**
① *Beskjedsentral*
② *Beskjedformat*

③ **Viderekobling *)**
Bruk til å viderekoble innkommende samtaler.

① **Viderek(oble) alle**
① *Aktivere v-kobl.*
② *Deaktiv. viderek.*
③ *Sjekke status*
② **Om opptatt**
① *Aktivere v-kobl.*
② *Deaktiv. viderek.*
③ *Sjekke status*
③ **Om ikke svar**
① *Aktivere v-kobl.*
② *Deaktiv. viderek.*
③ *Sjekke status*
④ **Om ikke kontakt**
① *Aktivere v-kobl.*
② *Deaktiv. viderek.*
③ *Sjekke status*
⑤ **Deaktiv(er) alle**

④ **Telefonoppsett**
Velg forskjellige innstillinger for telefonen.

① **Ringevolum**
① *Ringevolum 1*
...
② **Ringetonetype**
① *Ringetone 1*
...
③ **Tastetoner**
① *Tastevolum1*
...
④ *Tastetoner av*
④ **Lyskontrol**
① *Lys på*
② *Lys av*
⑤ **Ettrykksringing**
① *Ettrykksring på*
② *Ettrykksring av*
⑥ **Gjentar autom(atisk)**
① *Gjenta på*
② *Gjenta av*
⑦ **Autom(atisk) svar**
① *Autosvar på*
② *Autosvar av*
⑧ **Tastelås**
① *Tastelås aktiv*
⑨ **Språk **)**
① *Magyar*
② *Suomi*
③ *Norsk*
④ *Svenska*
⑤ *Dansk*
⑥ *Nederlands*
⑦ *Deutsch*
⑧ *Autoval*
⑨ *English*
①⓪ *Français*
①① *Italiano*
①② *Español*
①③ *Português*
①④ *Ελληνικά*
①⑤ *Русский*
①⑥ *Türkçe*
①⑦ *Polski*
①⑧ *Čeština*

*) Kontakt din nettverksoperatør eller forhandler for tilgjengelighet og bonnement.

**) Det er ikke sikkert alle språk er tilgjengelig på din telefon.

⑤ **Sikkerh(ets)funksj(on)**
Sett PIN-kode kontroll, sikkerhetsnivå, endre koder og hente standard oppsett.

① **PIN-kode kontroll**
- ① *Kontroll på*
- ② *Kontroll av*

② **Sikkerh(ets)nivå**
- ① *Ingen sikkerh.*
- ② *Telefonsikkerh.*

③ **Endre koder**
- ① *Endre s(ikkerhets)kode*
- ② *Endre PIN-kode*
- ③ *Endre PIN2 *)*
- ④ *Endre passord *)*

④ **Hent st(andar)d oppsett**

⑥ **Varighet og pris**
Viser samtalens varighet og pris.

① **Samtalevarighet**
- ① *Forrige*
- ② *Total*
- ③ *Nulle målerne*

② **Samtalekostnad *)**
- ① *Forrige*
- ② *Total*
- ③ *Nulle tellerne*

③ **Beløpsgrense *)**
- ① *Aktivere grense*
- ② *Ingen grense*

④ **Vise kostnad *)**
- ① *Kost som beløp*
- ② *Kost som enheter*

⑤ **Celleinfo *)**
- ① *Celle-info på*
- ② *Celle-info av*

⑦ **Velge nettverk**
Velge nettverk manuelt eller automatisk.

① **Velge autom.**
② **Velge manuelt**

⑧ **Ringesignaler**
Velge signal som varsler om innkommende samtale.

① **Ring**
② **Pip en gang**
③ **Lydløs funksjon**

⑨ **Redigere nummer**
Endre telefonnummeret som vises i displayet.

*) Kontakt din nettverksoperatør eller forhandler for tilgjengelighet og bonnement.

Stell og vedlikehold

Telefonen din er et produkt av førsteklasses design og håndverk og bør behandles med forsiktighet. Rådene nedenfor hjelper deg med å overholde garantibestemmelsene og bidrar til å gi deg glede av dette produktet i mange år fremover.

Telefonen, deler og utstyr til den må oppbevares utilgjengelig for små barn.

Hold telefonen tørr. Nedbør, fuktighet og væsker som inneholder mineraler, vil etse elektroniske kretser.

Ikke bruk eller oppbevar telefonen på steder hvor det er mye støv eller skitt. De bevegelige delene kan bli ødelagt.

Oppbevar ikke telefonen i omgivelser hvor det er svært varmt. Høy temperatur kan redusere levetiden på elektronisk utstyr, ødelegge batteriene og deformere eller smelte plastdeler.

Ikke oppbevar telefonen i svært kalde områder. Når telefonen varmes opp (til normal temperatur), kan det dannes fuktighet inne i telefonen. Dette kan skade det elektroniske kretskortet.

Forsøk ikke å åpne telefonen. Hvis telefonen håndteres feil, kan den ødelegges.

Du må ikke slippe, dunke eller riste telefonen. Røff håndtering kan ødelegge innvendige kretskort.

Bruk ikke sterke kjemikalier eller vaskemidler til å rengjøre telefonen. Tørk av den med en myk klut, fuktet med mildt såpevann.

Hvis telefonen eller tilbehøret ikke fungerer på riktig måte, må du kontakte nærmeste kvalifiserte servicested. Personalet der vil kunne hjelpe deg og eventuelt utføre service hvis det er nødvendig.

Viktig sikkerhetsinformasjon

Trafikksikkerhet

Bruk ikke en håndbetjent mobiltelefon mens du kjører. Parker kjøretøyet før samtalen.

Fest alltid telefonen i holderen; legg den aldri i passasjersetet eller et sted den kan løsne hvis du skulle kollidere eller bråstoppe.

På offentlige veier er det ikke tillatt å bruke alarmutstyr for å betjene lys eller horn.

Husk at trafikksikkerheten alltid må komme først!

Regler for bruk av mobiltelefonen

Husk alltid å følge lokale lover og forskrifter. Slå alltid av telefonen når det er forbudt å bruke den, eller når det kan forårsake forstyrrelse eller fare.

Bruk av radiosendere, inklusive mobiltelefoner, kan forstyrre medisinsk utstyr som er mangelfullt beskyttet. Annet elektronisk utstyr kan også bli forstyrret.

Som for andre typer mobilradioer, anbefales det at mobiltelefonen kun benyttes i vanlig posisjon. Utstyret vil da fungere tilfredsstillende og sikkert.

Det anbefales at telefonen slås av på bensinstasjoner. Vær oppmerksom på restriksjoner ved bruk av radioutstyr i drivstoffdepoter (drivstofflager og distribusjonsområder), kjemiske anlegg eller hvor det foregår sprenging.

Ildsfarlige væsker eller gasser, eller eksplosive stoffer, må ikke lagres sammen med telefonen, deler av den eller ekstrautstyr.

Kun autorisert personell bør installere eller utføre service på telefonen i et kjøretøy. Feil installering eller service kan være farlig og kan oppheve en eventuell garanti som gjelder for enheten.

Elektronisk bensininnsprøytning, elektroniske anti-blokkeringsbremser, elektronisk hastighetskontroll (cruise-kontroll) og andre elektroniske systemer kan fungere feil på grunn av mangel på beskyttelse mot radiosignaler. Sjekk regelmessig at alt mobiltelefonutstyr i ditt kjøretøy er riktig montert og fungerer som det skal.

Slå av mobiltelefonen når du er om bord i fly. Bruk av mobiltelefoner om bord i fly kan være farlig, forstyrre sendernettet og er ulovlig.

Hvis man ikke overholder disse instruksene, kan det føre til suspensjon eller nektelse av service, anmeldelse eller begge deler.

Nødsamtaler

VIKTIG!

I likhet med andre mobiltelefoner fungerer denne mobiltelefonen ved at den benytter et lokalt utbygd mobiltelefonnett, radiosignaler og brukerprogrammerte funksjoner som ikke kan garantere forbindelse under alle forhold. Derfor bør du aldri stole utelukkende på en mobiltelefon eller lignende radioutstyr, for viktige samtaler (f.eks. medisinsk nødhjelp).

Husk at telefonen må være slått på og at du må befinne deg innenfor dekningsområdet og ha en akseptabel signalstyrke for å kunne utføre eller motta samtaler.

Det er mulig at du ikke kan utføre nødsamtaler i enkelte nettverk eller når bestemte nettverkstjenester og/eller telefonfunksjoner er i bruk. Kontakt din lokale mobiltelefonleverandør hvis du har spørsmål.

Slik ringer du nødnummeret:

① Slå telefonen på (hvis den er slått av). Det er mulig at enkelte nettverk krever at du setter inn et gyldig SIM-kort i telefonen.

② Trykk på og hold **C** nede i noen sekunder for å klargjøre telefonen for samtaler.

③ Tast inn nødnummeret som gjelder der du bor (for eksempel 112 eller et annet nødnummer). Nødnumre varierer fra land til land.

④ Trykk på og hold ☎ nede.

Når enkelte funksjoner er aktive (tastaturlås, låsefunksjon, samtalesperring osv), er det mulig at du først må slå av disse funksjonene før du kan ringe nødnummeret. Slå opp i dette dokumentet og kontakt den lokale mobiltelefon forhandleren.

Når du ringer et nødnummer, må du huske på å oppgi all nødvendig informasjon så nøyaktig som mulig. Husk at din mobiltelefon kan være det eneste kommunikasjonsmidlet på ulykkesstedet. Ikke avbryt samtalen før du har fått tillatelse til å gjøre det.

Bruk av denne veiledningen

Mobiltelefonen som er beskrevet i denne brukerhåndboken, er godkjent for bruk i GSM-nettverk.

Mange av funksjonene i denne brukerhåndboken kalles nettverkstjenester. Disse funksjonene er spesialtjenester som tilbys av mobiltelefonleverandører. Før du kan bruke noen av disse nettverkstjenestene, må du abonnere på tjenesten(e) hos din lokale forhandler. Deretter kan du aktivere funksjonene. Denne brukerhåndboken inneholder ikke informasjon om manuelle aktiveringskommandoer for forskjellige tjenester (for eksempel bruk av tegnene * og # for å aktivere eller deaktivere tjenester). Telefonen er imidlertid i stand til å håndtere kommandoer som er gitt på denne måten. Ta kontakt med din mobiltelefonforhandler hvis du ønsker informasjon om disse kommandoene.

ADVARSEL!

Dette apparatet er beregnet for strømforsyning fra ACH-8E/X/A, LCH-6,LCM-1, CGH-1, CGH-2 eller ACH-6E/X/A. Annen bruk vil oppheve all godkjenning som er gitt dette apparatet og kan være farlig.

VIKTIG!

Bruk kun ekstautstyr som er godkjent av leverandøren. Bruk av andre typer vil oppheve all godkjenning eller garanti som gjelder telefonen, og kan være farlig.

Brugervejledning

BRUG OG SIKKERHED

Læs og følg nedenstående retninglinier. Andet kan være farligt og/eller ulovligt. Se i brugervejledningen for at få flere oplysninger.

TRAFIKSIKKERHEDEN FØRST

Tal aldrig i håndtelefon under kørslen. Kør altid ind til siden, inden samtalen påbegyndes.

BRUG IKKE PÅ HOSPITALET

Respektér alle forskrifter og regler. Anvend ikke mobiltelefonen i nærheden af medicinsk udstyr.

BRUG MED OMTANKE

Anvend kun telefonen i normal position (hold den op til øret).
Berøring med antennen bør undgås.

BRUG IKKE MOBILTELEFON PÅ TANKSTATIONEN

Anvend ikke mobiltelefonen på tankstationer. Anvend ikke mobiltelefonen i nærheden af brændstof og kemikalier.

BRUG IKKE VED SPRÆNGNINGSOMRÅDER

Anvend ikke mobiltelefonen ved sprængningsområder.
Respektér evt. forskrifter og regler.

SERVICE OG VEDLIGEHOLD

Mobiltelefonen bør installeres og vedligeholdes af professionelt personale. Brug kun det ekstraudstyr og de batterityper, som er godkendt af telefonproducenten.

BRUG IKKE MOBILTELEFON UNDER FLYREJSEN

Mobiltelefoner kan give anledning til forstyrreler.
Anvendelse af mobiltelefon under flyvning er ulovligt.

FORSTYRRELSER

Ved alle mobiltelefoner kan der opstå forstyrrelser, der indvirker på sende- og modtageforholdene.

Indholdsfortegnelse

Før du går i gang 2
Batteriet 3
Taster og displayets symboler 4
Koder 7
Grundlæggende funktioner 8
Hukommelsen 9
Øvrige hukommelsesfunktioner 10
Send DTMF-toner 11
Menufunktioner 12
Menuoversigt 13
Vedligeholdelse 15
Vigtige oplysninger om sikkerhed 16

ALMINDELIGE OPKALD

Tænd telefonen, og kontrollér, at den har forbindelse med netværket. Tast område- og telefonnummer, og tryk på . Tryk på for at afslutte et opkald.
Tryk på for at besvare et opkald.

NØDOPKALD

Tænd telefonen, og kontrollér, at den har forbindelse med netværket. Tryk på og hold **C** nede i flere sekunder for at tømme displayet. Tast alarmnummeret, og tryk på . Fortæl, hvor du ringer fra. Ring ikke af, før alarmcentralen afslutter samtalen.

Dansk

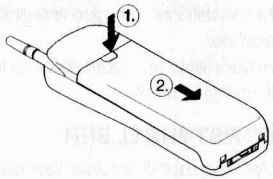
Før du går i gang

Før du kan bruge telefonen til at foretage og modtage opkald, skal du tænde telefonen, indsætte et gyldigt SIM-kort og betjene den inden for netværkets dækningsområde.

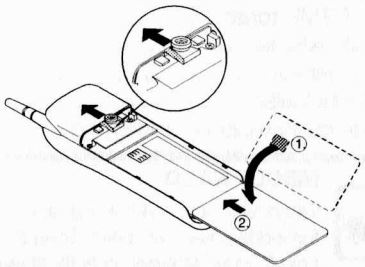
Sådan indsættes SIM-kortet:

① Tryk på og hold ⏻ nede for at slukke telefonen. Telefonen skal altid slukkes, før batteriet fjernes.

- Tryk på og hold lukkelåsen nede. Træk batteriet nedad, og skub det ud af telefonen.

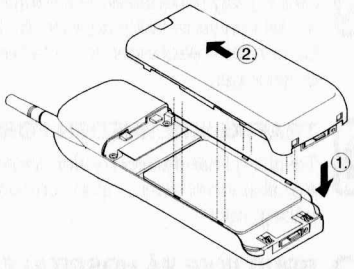


- Sørg for, at SIM-kortets gyldne forbindelsesstykker vender ind mod telefonen.
  Indsæt SIM-kortet på telefonens bagside ved at lade kortet glide opad, ind mod telefonen.

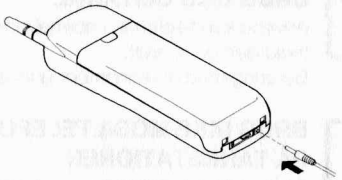


- Du kan også sætte metalspændet, der leveres med sammen med bæltholderen, fast i rillen på undersiden af telefonen.

- Fastspænd batteriet ved at skubbe det opad, indtil lukkelåsen falder på plads.



② Slut telefonen til en lader for at oplade batteriet, og slut laderen til stikkontaken.



Tryk på og hold ⏻ nede for at tænde telefonen. Hvis meddelelsen *PIN KODE?* vises, skal du angive PIN-koden til SIM-kortet og trykke på **M**. Under opladningen blinker batterimålersymbolet i displayet.

Bemærk:
Hvis batteriet er helt tomt, vises meddelelsen *LADER OP...* og symbolet ⏻ i displayet. Opladningen går i gang, og det er ikke muligt at benytte telefonen, før der igen er tilstrækkelig batterispænding.

③ Du kan evt. ændre sproget i displayet til dansk ved at trykke på **MENU 4 9 5** .

Batteriet

Opladning og afladning af batteriet

Bemærk, at batteriet først virker optimalt, når det har været op- og afladet to til tre gange!

Selvom batteriet kan oplades og aflades hundredvis af gange, har det begrænset levetid. Køb nyt batteri, når batteriets standby- og taletid er mærkbart reduceret.

Når batterispændingen er lav, ca. 5% af dets maksimale kapacitet, bliver den advarende meddelelse *BATTERI LAV* vist med jævne mellemrum. Når batteriet er tomt, vises meddelelsen *OPLAD BATTERI*. Hvis telefonen ikke er sluttet til en oplader, bliver batteriet automatisk afladet. Meddelelsen *AFLADER* blinker i displayet, og det er ikke muligt at anvende telefonen. Slut telefonen til en oplader, når batteriet er afladet. Meddelelsen *OPLADER* vises i to sekunder, når opladningen går i gang. Hvis du vil afbryde afladningen, skal du slutte telefonen til opladeren.

Hvis telefonen er slukket under opladningen, erstattes det tomme display af batterimålersymbolet, der gradvis ændres til en fuld streg. Opladningen er udført, når symbolet fjernes, og displayet atter er tomt. Hvis telefonen er tændt under opladningen, vises batterimålersymbolet i displayet, og det er muligt at anvende telefonen imens.

Bemærk:
Hvis batteriet er helt tomt, bliver meddelelsen *LADER OP...* og symbolet ⓘ vist i displayet. Batteriet lades op, og det er ikke muligt at anvende telefonen, før batterispændingen er stærk nok.

Brug kun de batteri- og ladertyper, som er godkendt af telefonproducenten. Fjern strømforsyningen til laderen, når laderen ikke er i brug, og lad ikke batteriet være forbundet med laderen i mere end højst en uge, da overopladning forkorter batteriets levetid. Hvis et fuldt ladet batteri ikke bliver anvendt, aflades det i løbet af et stykke tid.

Batteriet holder længere, hvis det aflades regelmæssigt. Lad telefonen stå tændt, indtil den slukkes af sig selv (hvis du anvender det godkendte ekstraudstyr til telefonen, kan du også bruge dette udstyrs afladefunktioner). Aflad aldrig batterier på nogen anden måde.

Opladning af batteriet er temperaturafhængig. Det kan være nødvendigt at opvarme eller afkøle batteriet, før det oplades.

Bemærk:
Brug kun batteriet til dets egentlige formål. Benyt ikke et beskadiget batteri eller en beskadiget lader.

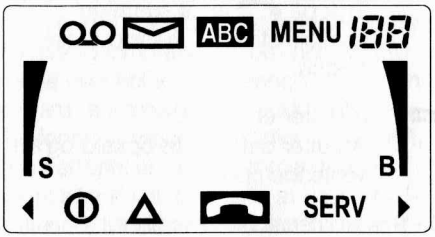
Sluk altid telefonen, før du fjerner batteriet.

Bemærk:
Det er muligt at fjerne batteriet, mens det aflades (og meddelelsen *AFLADER* blinker i displayet).

Undgå at kortslutte batteriet. Der kan utilsigtet ske en kortslutning, f.eks. hvis du opbevarer et ekstrabatteri i lommen eller i tasken sammen med en metallisk genstand (f.eks. en mønt, en clips eller en kuglepen), der kommer i direkte forbindelse med batteriets + og - poler (metalstrimlerne på bat-

Displayets symboler

Telefonens display kan vise en række standardsymboler og -indikatorer, der giver oplysninger om telefonens funktioner.



Når symbolet lyser, er der indtalt en meddelelse.
Det afhænger af netværksoperatøren, om symbolet lyser.

Der er indgået en besked.
Symbolet blinker, når hukommelsen med beskeder er fuld.

ABC Den alfabetiske funktion er aktiveret.
Tast for at vise bogstaver.

MENU Menuen er aktiveret.

Aktuel menu, undermenu eller indstilling.
Aktuelt pladsnummer i hukommelsen.
Besked: Aktuel beskeds nummer.

S og streger
Aktuel signalstyrke.
Jo flere streger, der vises, desto stærkere er signalet.

B og streger
Aktuel batterispænding. Jo flere streger, der vises, desto større er batterispændingen.
Feltet blinker, når batteriet er ved at blive opladet.

Aktuelle oplysninger indeholder skjulte tegn (når telefonnummerets forreste cifre ikke vises i displayet).
Tryk på og hold **R** nede for at få vist tegnene.

Telefonen er tændt.

△ Telefonen anvendes i et andet netværk end hjemmenetværket.

Du er ved at foretage et opkald.
Symbolet vises under hele samtalen.
Symbolet blinker, hvis en anden samtale venter.

SERV Telefonen er registreret på netværket.
Hvis symbolet ikke lyser, anvendes telefonen i et område uden netværksdækning.

Aktuelle oplysninger indeholder skjulte tegn (når telefonnummerets sidste cifre ikke vises eller ved redigering af telefonnummer, der er mere end 16 tegn langt).

Koder

Både telefon og netværk er forsynet med forskellige sikkerhedsforanstaltninger, der tjener til at forhindre uautoriseret brug af telefonen. Disse foranstaltninger kræver forskellige numeriske koder.

For at undgå utilsigtede nødopkald, bør koderne ikke ligne alarmnumrene.

Telefonkoder

Security-kode (5 cifre)

Security-koden udleveres sammen med telefonen (i en rød kuvert eller angivet på ID-mærkaten).
Hvis meddelelsen *SECURITY* vises i displayet, skal du angive security-koden (der vises som stjerner i displayet) og trykke på **M**.
Hvis du fem gange angiver en forkert kode, accepterer telefonen ikke flere indtastninger de næste fem minutter.

Kortkoder

PIN-kode (Personal Identification Number, 4-8 cifre)

PIN-koden til SIM-kortet udleveres sammen med kortet.
Hvis meddelelsen *PIN KODE* vises i displayet, skal du angive PIN-koden og trykke på **M**.
Hvis du tre gange angiver en forkert PIN-kode, bliver SIM-kortet blokeret. Brug PUK-koden til at fjerne blokeringen.

PIN2-kode (4-8 cifre)

PIN2-koden udleveres sammen med visse SIM-kort. Spørg SIM-kortets distributør eller netværksoperatøren om, hvordan koden anvendes.

PUK-kode (Personal Unblocking Key, 8 cifre)

PUK-koden er ligesom PIN-koden relateret til SIM-kortet. Brug PUK-koden til at fjerne en evt. blokering af SIM-kortet. Kontakt SIM-kortets distributør eller netværksoperatøren for at få flere oplysninger.

PUK2-kode (8 cifre)

PUK2-koden udleveres sammen med visse SIM-kort. Spørg SIM-kortets distributør eller netværksoperatøren om, hvordan koden anvendes.

Netværkskodeord (4 cifre)

Netværkskodeord udleveres sammen med SIM-kortet og anvendes i forbindelse med netværkets funktioner til opkaldsspærring. Spørg SIM-kortets distributør eller netværksoperatøren om, hvordan koden anvendes.

SIM-lås

Telefonen kan programmeres til kun at fungere sammen med visse SIM-kort. Kontakt netværksoperatøren, hvis funktionen skal aktiveres. Kontakt netværksoperatøren eller den lokale forhandler, hvis telefonen ikke fungerer, når du indsætter et nyt SIM-kort.

Grundlæggende funktioner

Som ved alle andre enheder, der udsender radiobølger, må man ikke røre antennen, når telefonen er tændt.

Foretag et opkald

Tast område- og telefonnummer, og tryk på .
Tryk på for at afslutte opkaldet.

Internationale opkald

Tryk på * to gange hurtigt efter hinanden (for at få vist det international symbol '+'), tast landekoden og abonnentens nummer, og tryk på .

Tryk på ▲ eller ▼ under samtalen for at skrue hhv. op og ned for lydstyrken i ørestykket.

Indtastningsfejl

Tryk på **C** for at slette det sidst indtastede tegn.
Tryk på og hold **C** nede for at slette alle tegn i displayet.

Genkald sidste nummer

Tøm displayet, og tryk to gange på .

Opkaldshukommelse

Tast nummeret på den hukommelsesplads (1-9), hvor det ønskede telefonnummer er gemt. Tryk på for at ringe til nummeret.

Modtag et opkald

Tryk på for at besvare et opkald.
Tryk på for at afslutte opkaldet.

Valgfri svartast

Du kan besvare indgående opkald ved at trykke på en vilkårlig tast bortset fra ⏻ og .

Sæt samtale i venteposition, og aktivér samtalen igen.

Tryk på for at sætte en samtale standby, mens du taler i telefon. Herefter kan din samtalepartner ikke høre, hvad du siger. Symbolet blinker i displayet, mens samtalen venter. Tryk på én gang til for at aktivere forbindelsen, så samtalepartneren igen kan høre dig.

Kontakt netværksoperatøren for at tegne abonnement på denne tjeneste.

Tastaturlås

Tastaturlåsen beskytter mod utilsigtet aktivering af tasterne, f.eks. når telefonen ligger i lommen.

Bemærk:
Selvom tastaturlåsen er aktiveret, er det muligt at foretage nødopkald til det alarmnummer, som er indkodet i telefonens hukommelse (f.eks. 112 eller et andet officielt alarmnummer), men nummeret bliver først vist i displayet, når alle cifre er blevet tastet.

Sådan slår du tastaturlåsen til/fra:
Tryk på **MENU** *.

Hukommelsen

Du kan gemme telefonnumre og tilhørende navne i SIM-kortets hukommelse.

Kortenes lagerkapacitet kan variere. Uanset hvor mange pladser SIM-kortet kan indeholde, er telefonen kun i stand til at håndtere 199 SIM-kort pladsnumre.

Hver hukommelsesplads kan indeholde et navn og et telefonnummer.
Brug den numeriske funktion til at taste eller få vist cifre.
Brug den alfabetiske funktion til at taste eller få vist cifre og bogstaver.
Cifre, der er angivet med den alfabetiske funktion, kan ikke bruges som telefonnumre ved opkald.

Indtastning af navne

① Tryk på **ABC** for at aktivere den alfabetiske funktion.

② Tryk på tasten med det ønskede bogstav. Tryk én gang for at indsætte tastens første tegn i displayet, to gange (inden markøren vises til højre for bogstavet) for at skrive det andet tegn, osv.

③ Vælg de resterende bogstaver på samme måde.
Hvis du skal skrive det samme bogstav to gange (eller skrive flere bogstaver, der er placeret på samme tast), er det ikke nødvendigt at vente på, at markøren bliver vist.
Tryk i stedet på *****, og skriv det næste bogstav.
Hvis du f.eks. vil skrive P, R, T, kan du uden pause trykke på tasterne **7 * 7 7 7 8**.

Tryk én eller flere gange på **1** - **9** for at finde det ønskede bogstav:

Tast	Alfabetisk funktion
1	- ? ! , . : " ' & $ £ ( ) / % @ 1
2	A B C 2 Ä Å À Á Ã Â Æ Ç
3	D E F 3 È É Ë Ê
4	G H I 4 Ğ Ì Í Î İ
5	J K L 5
6	M N O 6 Ñ Ö Ò Ó Ô Ø Ő
7	P Q R S 7 ß Ş
8	T U V 8 Ü Ù Ú Û Ű
9	W X Y Z 9
0	0
#	mellemrum (blanktegn)

④ Tryk på **ABC** én gang til for at vende tilbage til den numeriske funktion.

Gem oplysninger

Brug følgende tastsekvens, når du vil gemme oplysninger i telefonens hukommelse:
Telefonnummer, **ABC**, *navn*, **M**, *(pladsnummer)*, **M**

Genkald lagrede oplysninger

Genkald oplysninger på basis af navn:

Tryk på **R**, tast navnet (eller første bogstaver i navnet), og tryk på **R**.
Tryk på **ABC** for at få vist det nummer, der er lagret sammen med navnet.

Eller:
Tryk på ▼ eller ▲ for at blade gennem navnene i alfabetisk rækkefølge, hvis den alfabetiske funktion er aktiveret.

Sådan genkaldes oplysninger på basis af pladsnummer i hukommelsen:
Pladsnummer, **R**.

Eller:
Tryk på ▼ eller ▲ for at blade gennem pladsnumrene.

Øvrige hukommelsesfunktioner

Velkomsttekst

Du kan gemme en personlig velkomsttekst i telefonens hukommelse. Velkomstteksten bliver vist i displayet, når du tænder telefonen (og angiver PIN-koden).

Sådan gemmes en personlig velkomsttekst:

Tryk på **ABC**, indtast velkomstteksten, og tryk på **M M 9 9 9 M**.

Sådan genkaldes den personlige velkomsttekst:

Tryk på **9 9 9 R**, og tryk på **ABC** for at få velkomstteksten vist.

Sådan slettes den personlige velkomsttekst:

Tøm diplayet, og tryk på **M M M 9 9 9 M M**.

Midlertidig hukommelse

Sådan gemmes oplysninger:

Mens du taler i telefon, er det muligt at taste et telefonnummer og et navn i displayet. Når du trykker på for at afslutte samtalen, bliver oplysningerne gemt på den midlertidige hukommelsesplads.

Sådan genkaldes oplysningerne:

Tryk på **0 R**.

Oplysningerne i den midlertidige hukommelse bliver slettet, når du slukker telefonen.

Telefonsvarer

Sådan gemmes telefonsvarerens nummer i telefonens hukommelse:

Tryk på **MENU 1 6**, tast telefonsvarerens nummer, og tryk på **M**.

Sådan genkaldes telefonsvarerens nummer:

Tryk på **MENU 1 6**. (Tryk på **C** og hold tasten nede for at tømme hele displayet.)

Afspilning af meddelelser på telefonsvarer:

Tryk på **1** og hold tasten nede for at ringe til telefonsvareren.

Send DTMF-toner

DTMF-toner (Dual Tone Multi Frequency) gør det muligt at kommunikere med telefonsvarere, dataservice-systemer osv. Det er også muligt at sende DTMF-toner, selvom tastaturtonerne er slået fra.

I Manuel transmission

① Ring til det ønskede telefonnummer.

② Tast cifrene, der skal sendes. Hvert ciffer bliver sendt direkte som en DTMF-tone. Tonens længde afhænger af, hvor længe tasten holdes nede.

II Automatisk transmission

Ved automatisk transmission anvendes sekvenser af tal, der allerede er lagret i telefonens hukommelse.

Bemærk:
Sekvenser, der indeholder tegnene 'w', 'p', '+', '#' eller '✱' kan ikke lagres på alle SIM-kort. Når du sender en sekvens med tegnet 'w', skal du trykke på efter 'w' for at sende resten af sekvensen.

① Ring til det ønskede telefonnummer.

② Tast nummeret på hukommelsespladsen, som den ønskede sekvens er gemt under.

③ Tryk på **MENU** for automatisk at afsende sekvensen.

Når sekvensen er sendt, fjernes den fra displayet.
Under transmissionen er kun tasterne ⓘ, og **C** aktive.

Dansk

Menufunktionen

Telefonen har menuer og undermenuer, der giver adgang til at få vist eller ændre indstillingerne for de enkelte funktioner. For at få adgang til telefonens menuer og undermenuer kan du enten bruge 'Menumetoden' eller 'Genvejsmetoden'.

Menumetoden

① Tryk på **MENU** for at åbne menuen.

② Tryk på ▼ eller ▲ indtil du finder den ønskede menu.

③ Tryk på **M** for at vælge menuen.
Hvis menuen har undermenuer, skal du trykke på ▼ eller ▲ indtil du finder den ønskede undermenu.
Tryk på **M** for at vælge undermenuen.

④ Tryk på ▼ og ▲ indtil du finder den ønskede indstilling.

⑤ Tryk på **M** for at vælge indstillingen.

Bemærk:
Du kan altid trykke på **C** for at afslutte menuen uden at gemme ændringerne.

Genvejsmetoden

Tryk på **MENU**, og angiv nummeret på den ønskede menufunktion. Tryk f.eks. på **MENU 8** for at åbne menuen Vælg ringning. Den aktuelle indstilling vises i displayet.

Genvejsmetoden kan også anvendes til at vælge undermenuer og indstillinger. Tryk f.eks. på **MENU 4 4 2** for at åbne menuen Brugerindstillinger (**MENU 4**), vælge Lys (**4**) og endelig for at vælge Lys slukket (**2**).

Menuoversigt

① **Memory-funktion**
Funktioner til styring af memory-indstillinger.

- ①**Seneste udgående**
- ②**Modtagne opkald *)**
- ③**Mistede opkald *)**
- ④**Slet opkald**
- ⑤**Slet memory**
  - ① *En ad gangen*
  - ② *Alle på en gang*
- ⑥ **Tlf svarer nr**
- ⑦ **Eget tlf. nr.**

② **Beskeder *)**
Funktioner til læsning og skriving af SMS-meddelelser.

- ①**Læs besked**
- ②**Skriv besked**
- ③**Indstil besked**
  - ① *Beskedcentral*
  - ② *Besked format*

③ **Omstil opkald *)**
Funktioner til omstilling af indgående opkald.

- ① **Omstil alt**
  - ① *Aktiver omstil.*
  - ② *Afbryd omstil.*
  - ③ *Check status*
- ② **Ved optaget**
  - ① *Aktiver omstil.*
  - ② *Afbryd omstil.*
  - ③ *Check status*
- ③ **Ved ej svar**
  - ① *Aktiver omstil.*
  - ② *Afbryd omstil.*
  - ③ *Check status*
- ④ **Ved ej kontakt**
  - ① *Aktiver omstil.*
  - ② *Afbryd omstil.*
  - ③ *Check status*
- ⑤ **Afbryd alle**

*) Kontakt netværksoperatøren eller den lokale forhandler for at få flere oplysninger eller tegne abonnement.

④ **Brugerindstillinger**
Funktioner til indstilling af telefonen.

- ① **Ringevolumen**
  - ① *Ringeniveau 1*
  - ...
- ② **Ringetype**
  - ① *Ringetype 1*
  - ...
- ③ **Tastaturtoner**
  - ① *Tastaturniveau 1*
  - ...
  - ④ *Toner fra*
- ④ **Lys**
  - ① *Lys tændt*
  - ② *Lys slukket*
- ⑤ **Ekspresopkald**
  - ① *Ekspres til*
  - ② *Ekspres fra*
- ⑥ **Auto genkald**
  - ① *Genkald til*
  - ② *Genkald fra*
- ⑦ **Autosvar**
  - ① *Autosvar til*
  - ② *Autosvar fra*
- ⑧ **Tastaturlås**
  - ① *Tastatur låst*
- ⑨ **Sprogvalg **)**
  - ① *Magyar*
  - ② *Suomi*
  - ③ *Norsk*
  - ④ *Svenska*
  - ⑤ *Dansk*
  - ⑥ *Nederlands*
  - ⑦ *Deutsch*
  - ⑧ *Autoval*
  - ⑨ *English*
  - ①⓪ *Français*
  - ①① *Italiano*
  - ①② *Español*
  - ①③ *Português*
  - ①④ *Ελληνικά*
  - ①⑤ *Русский*
  - ①⑥ *Türkçe*
  - ①⑦ *Polski*
  - ①⑧ *Čeština*

**) Alle sprog er muligvis ikke tilgængelige.

⑤ **Security-menu**
Angiv PIN-kode, security-niveau, skift koder og nulstil indstillinger.

① **PIN-kode kontrol**
- ① *PIN kode til*
- ② *PIN kode fra*

② **Security-niveau**
- ① *Ingen security*
- ② *Telefon security*

③ **Skift koder**
- ① *Skift security*
- ② *Skift PIN-kode*
- ③ *Skift PIN2* *****)
- ④ *Skift kodeord* *****)

④ **Standardindstil(linger)**

⑥ **Tid og Pris**
Funktioner til visning af opkalds varighed og pris.

① **Tidstællere**
- ① *Seneste*
- ② *Totalt*
- ③ *Nulstil tidstæl(lere)*

② **Opkaldspris ***)
- ① *Seneste*
- ② *Totalt*
- ③ *Nulstil tællere*

③ **Begræns beløb ***)
- ① *Indstil grænse*
- ② *Ingen maxværdi*

④ **Vis forbrug som ***)
- ① *Vis som valuta*
- ② *Vis som enheder*

⑤ **Celleinfo ***)
- ① *Info til*
- ② *Info fra*

⑦ **Netværksøgning**
Manuelt eller automatisk valg.

① **Auto søgning**
② **Manuel søgning**

⑧ **Ringesignal**
Valg af ringetone ved indgående opkald.

① **Ringning**
② **Enkelt bip**
③ **Lydløs funktion**

⑨ **Rediger tlf. nr**
Redigér det telefonnummer, der vises i displayet.

*****) Kontakt netværksoperatøren eller den lokale forhandler for at få flere oplysninger eller tegne abonnement.

Vedligeholdelse

Telefonen er et stykke avanceret teknologi, der er udformet i et gennemtænkt design og skal behandles med varsomhed. Følg nedenstående anbefalinger for ikke at krænke de generelle garantibetingelser og for at få glæde af telefonen i mange år fremover.

Sørg for, at telefonen, tilbehøret og dens ekstraudstyr opbevares utilgængeligt for børn.

Sørg for, at telefonen altid holdes tør. Nedbør, fugt og væsker kan indeholde mineraler, der korroderer det elektroniske kredsløb.

Anvend og opbevar ikke telefonen i støvede og snavsede omgivelser, hvor telefonens bevægelige dele kan tage skade.

Telefonen bør ikke opbevares i varme omgivelser. Høje temperaturer kan forringe det elektroniske udstyrs levetid, ødelægge batterierne og få plastmaterialet til at smelte eller slå sig.

Opbevar ikke telefonen i kolde omgivelser. Når telefonen atter varmes op (til normal temperatur), kan der inde i telefonen dannes fugt, der kan ødelægge det elektroniske kredsløb.

Forsøg ikke at åbne telefonen. Gå altid til telefonforhandleren for at afværge, at telefonen tager skade ved ukyndig behandling.

Undgå slag og rystelser, da hårdhændet behandling kan ødelægge telefonens interne kredsløb.

Rengør aldrig telefonen med stærke kemikalier, rengøringsmidler eller stærke opløsningsmidler. Brug en mild sæbeopløsning, og tør telefonen af med en hårdt opvredet, blød klud.

Gå til den nærmeste autoriserede servicetekniker, hvis du får problemer med telefonen eller ekstraudstyret. Personalet vil hjælpe dig og om nødvendigt sørge for service, eftersyn eller reparation.

Vigtige oplysninger om sikkerhed

Trafiksikkerhed

Tal aldrig i håndtelefon under kørslen. Kør altid ind til siden, inden samtalen påbegyndes.

Sørg for, at telefonen altid er sikkert fastspændt i holderen. Læg aldrig telefonen på passagersædet, men anbring den således, at den er sikkert beskyttet ved evt. sammenstød eller pludselige opbremsninger.
Telefonens eksterne alarmmuligheder må ikke tilsluttes på en sådan måde, at bilens horn og lys ikke kan aktiveres på offentlig vej.

Trafiksikkerheden kommer altid først!

Driftsomgivelser

Overhold altid de regler for anvendelse af mobiltelefoner, der gælder i de omgivelser, hvor telefonen medbringes. Sluk altid telefonen, hvor der er forbud mod anvendelse af mobiltelefoner, og hvor telefonen kan forårsage forstyrrelser eller være til fare for sikkerheden.

Anvendelse af mobilt radioudstyr, inkl. mobiltelefoner, kan virke forstyrrende på medicinsk udstyr, der ikke er tilstrækkeligt beskyttet. Tal med din læge eller producenten af det medicinske udstyr, hvis du har spørgsmål. Andet elektronisk udstyr kan også give anledning til forstyrrelser.

Af hensyn til sikkerheden og udstyrets funktionsdygtighed bør telefonen, som alt andet mobilt radioudstyr, kun anvendes under normale forhold.

Brugeren opfordres til at slukke telefonen under ophold på tankstationer, ligesom det er vigtigt, at reglerne for anvendelse af radioudstyr bliver respekteret ved brændstoftdepoter (brændstoflagre og distributionsområder), kemiske virksomheder og sprængningsområder.

Opbevar og transportér ikke letantændelige væsker, gasarter og eksplosive materialer på samme sted som telefonen, dens tilbehør og øvrige ekstraudstyr.

Biltelefonen bør installeres og vedligeholdes af professionelt personale. Forkert installation eller vedligeholdelse kan være farligt og føre til, at alle eventuelle garantier bortfalder.

Der kan opstå fejl ved elektroniske brændstofindsprøjtningssystemer, elektroniske blokeringsfri bremsesystemer, elektroniske cruise controlsystemer og lign., hvis systemerne ikke er beskyttede mod radiosignaler. Kontrollér regelmæssigt, om telefonudstyret er monteret og virker korrekt.

Brug aldrig telefonen under flyrejser. Anvendelse af mobiltelefoner i fly kan være farligt for betjeningen af flyets instrumenter, give anledning til forstyrrelser på mobiltelefonnettet og er ulovligt.

Overtrædelse af disse regler kan medføre midlertidig eller permanent fratagelse af retten til at benytte mobilsystemets netværkstjenester og/eller få juridiske konsekvenser.

Nødopkald

VIGTIGT!

Som alle andre mobiltelefoner virker denne telefon vha. mobiltelefonnettet og det faste telefonnet samt vha. radiosignaler og brugerdefinerede funktioner, som ikke kan garantere forbindelse og dækning under alle forhold. Derfor bør mobiltelefoner og lignende radioudstyr aldrig anvendes som eneste kommunikationsmulighed i situationer, hvor kommunikation er af yderste vigtighed (f.eks. ved ulykkestilfælde).

Husk, at telefonen skal være tændt, og du skal befinde dig inden for netværkets dækningsområde i omgivelser, hvor signalet er tilstrækkeligt stærkt, for at kunne foretage eller modtage opkald.

Det er ikke muligt at foretage nødopkald i alle netværk, og/eller mens visse andre netværkstjenester og telefonfunktioner er i brug. Kontakt netværksoperatøren for at få flere oplysninger.

Sådan foretages et nødopkald:

① Tænd telefonen, hvis den ikke allerede er tændt.
Nogle netværk forudsætter, at telefonen er udstyret med et gyldigt SIM-kort.

② Tryk på og hold **C** nede nogle sekunder for at gøre telefonen klar til brug.

③ Tast det aktuelle alarmnummer (f.eks. **112** eller et andet officielt alarmnummer). Alarmnumre kan variere fra sted til sted.

④ Tryk på .

Nogle af telefonens øvrige funktioner udelukker opkald til alarmnummeret. Disse funktioner (Tastaturlås, Opkaldsspærring etc.) skal derfor slås fra, før du foretager et nødopkald. Se i vejledningen, eller kontakt den lokale netværksoperatør.

Når du foretager et nødopkald, skal du huske at give så præcise oplysninger som muligt. Husk, at telefonen måske er den eneste kommunikationsmulighed på ulykkesstedet - ring ikke af, før alarmcentralen afslutter samtalen.

Om denne brugervejledning

Den mobiltelefon, der beskrives i denne brugervejledning, er godkendt til brug i GSM-netværk.

Vejledningen indeholder en beskrivelse af en række af de netværkstjenester, som netværksoperatørerne tilbyder. For at få adgang til disse tjenester skal du tegne abonnement på den eller de ønskede tjenester hos den lokale netværksoperatør. Herefter har du som abonnent adgang til de bestilte tjenester. Selvom de manuelle kommandoer til netværkets tjenester ikke er beskrevet i denne vejledning (f.eks. brugen af tegnene * og # til aktivering og deaktivering af de enkelte tjenester), er det alligevel muligt at betjene telefonen med denne type kommandoer. Kontakt netværksoperatøren for at få flere oplysninger.

ADVARSEL!

Apparatet må kun få strøm fra ACH-8E/X/A, LCH-6, LCM-1, CGH-1, CGH-2 eller ACH-6E/X/A. Anvendelse af andre enheder er ikke godkendt og kan være farligt.

VIGTIG!

Brug kun ekstraudstyr, som er godkendt af producenten af telefonen. Brug af andre typer kan være farligt, og en evt. godkendelse af og garanti på telefonen vil bortfalde.

NOKIA
CONNECTING PEOPLE